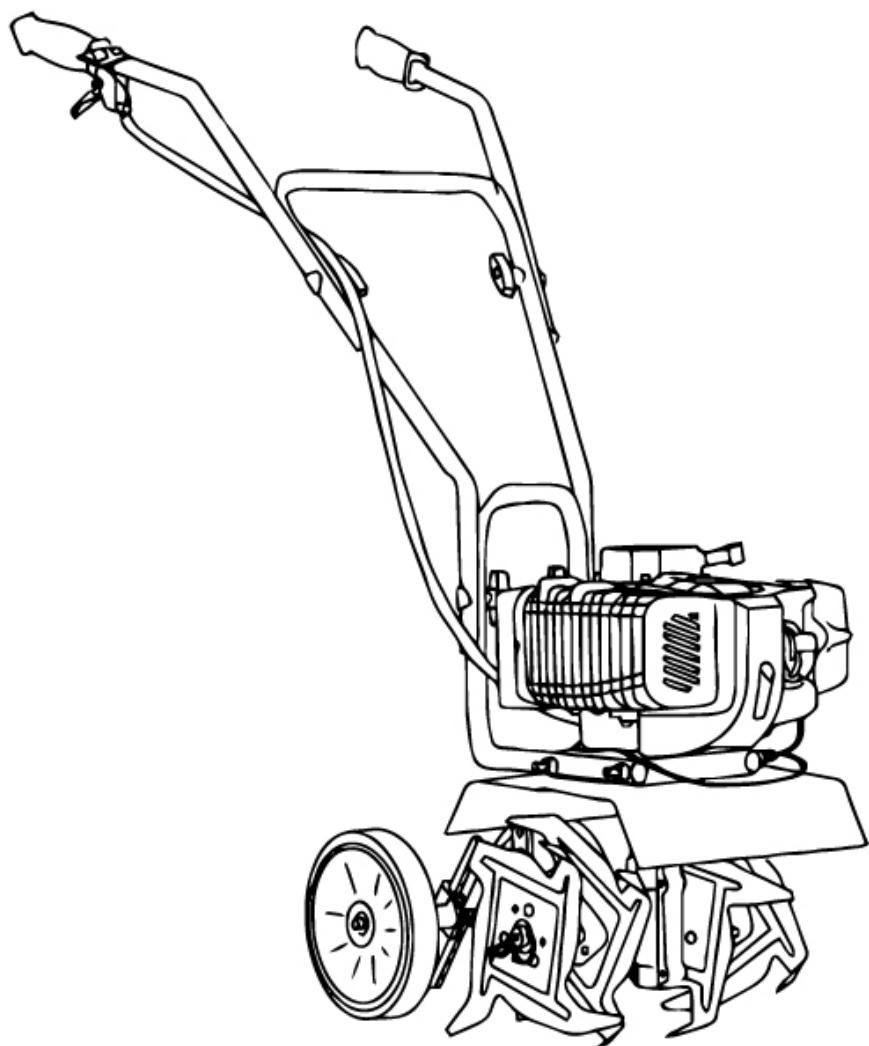


# **TUKANG-52**

GARDEN TILLER



IT

FR

UK

ES

**EURO 5 CE**

**BOUDECH**



# INDEX

- p4.IT
- p20.UK
- p40.ES
- p52.FR

**TUKANG-52**  
GARDEN TILLER

**BOUDECH**  
EMPOWERING EQUIPMENTS

**BOUDECH**

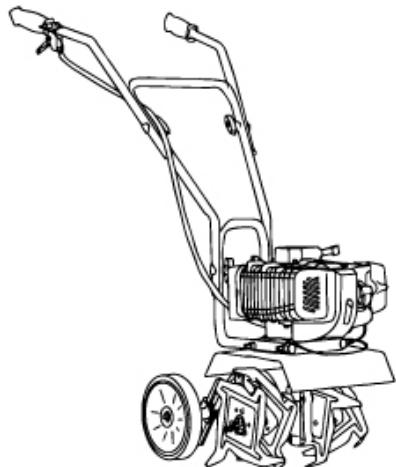


ITALIANO

Motozappa  
**HHGT005**

# S P E C I F I C H E

# T E C N I C H E



<b>Modello</b>	<b>HHGT005</b>
<b>Overview</b>	<b>Motozappa</b>
<p>Ideale per qualsiasi appassionato di giardinaggio che voglia coltivare l'orto di casa in totale autonomia. Con un motore da 52cc la motozappa Tukang 52, può lavorare ad un'ottima potenza e con risultati eccellenti. Leggera e compatta, è dotata di impugnatura ergonomica ed è estremamente facile sia da utilizzare che da riposizionare. Con una larghezza di 300 mm permette di scavare ad una profondità regolabile fino a 150 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema di avviamento manuale con corda</li> <li>• Quattro lame in ferro</li> <li>• Trazione a spinta che consente l'utilizzo avanti e indietro, quindi evita di lavorare il terreno già arato</li> </ul>	

Motore	Cilindrata	Potenza di uscita	Velocità del motore	Carburante
2 Tempi	52cc	1.2HP	6500rpm	Miscela al 4%
Capacità serbatoio carburante	Larghezza del solco	Profondità del solco	Peso	Sistema di avviamento
0.9L	300mm	Regolabile fino a 150mm	15kg	Manuale a corda

# S I C U R E Z Z A



**Prestare estrema attenzione quando si opera con questo attrezzo**

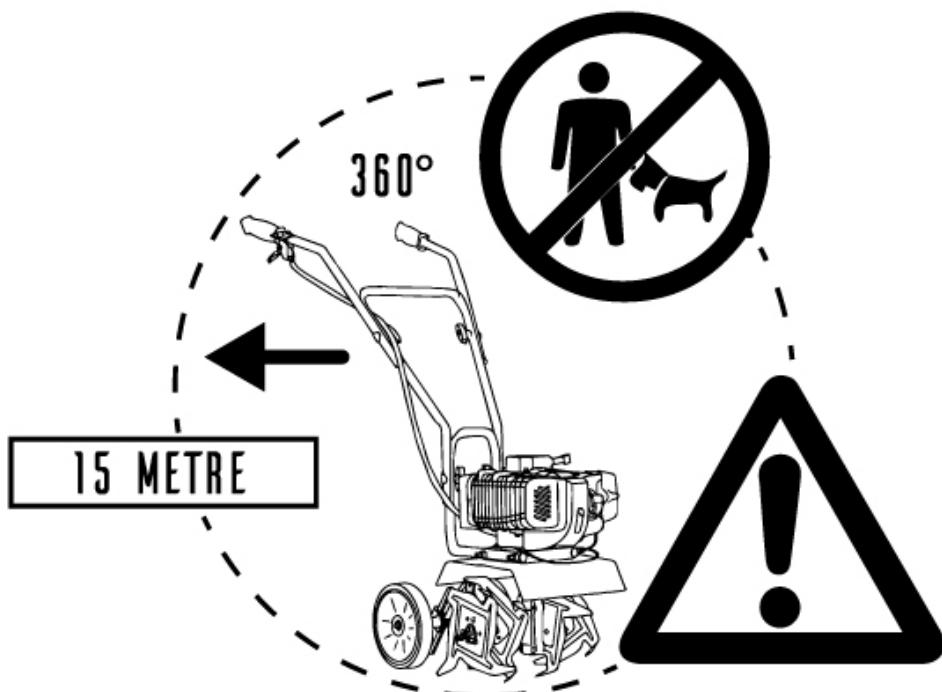
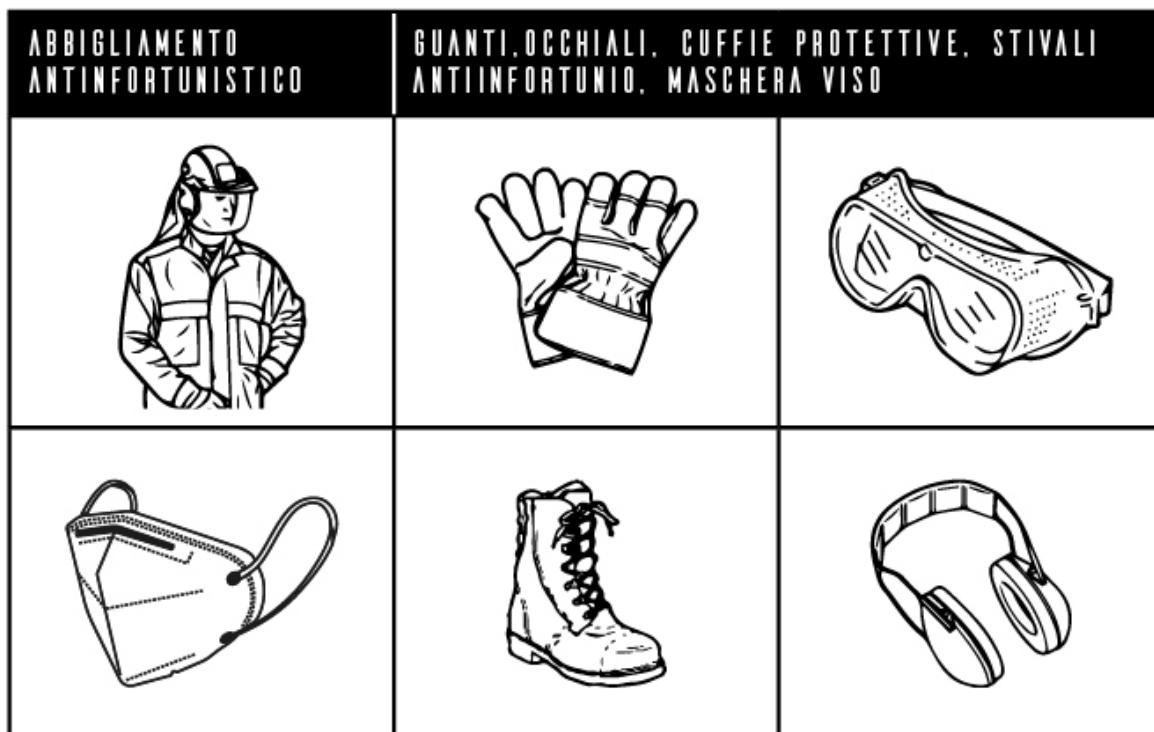


**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.**

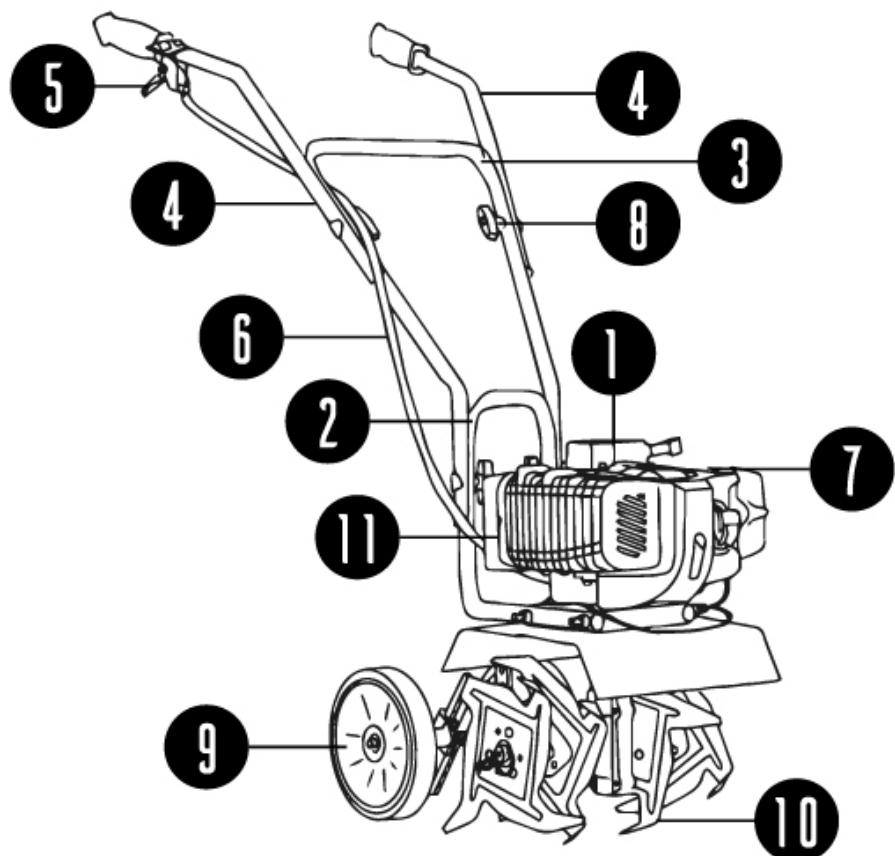
1. Se si avverte fastidio, arrossamento e/o gonfiore delle dita o di qualsiasi altra parte del corpo, interrompere subito il lavoro e recarsi da un medico.
2. Non Avviare mai l'attrezzo in ambienti chiusi o con poco passaggio d'aria in quanto le emissioni di anidride carbonica potrebbe causare danni polmonari all'utente.
3. Prima di utilizzare l'attrezzo verificare che la superficie di utilizzo non sia scivolosa e l'area di lavoro non presenta pericoli quali cavi o tubature interrate.
4. Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni metereologiche avverse.
5. E' assolutamente vietato utilizzare questo attrezzo quando si è sotto l'effetto di farmaci o in stato di confusione e/o ebrezza.
6. Prestare particolare attenzione ai piedi quando si effettuano operazioni in retromarcia.
7. Tenere sempre mani, piedi e vestiti lontano dalle parti rotanti.
8. Operare con estrema cautela su terreni particolarmente rocciosi
9. Si consiglia di utilizzare l'attrezzo solo in presenza di luce diurna e mai al crepuscolo o di notte ammenochè non si è forniti di ottima illuminazione artificiale.
10. Usare la massima cautela quando si effettuano cambi di direzione, soprattutto in presenza di pendii.
11. Prima e durante l'utilizzo, verificare che non ci sia nessun passante nel raggio d'azione di 15 metri.
12. Prima di utilizzare l'attrezzo, ispezionare lo stesso per verificarne l'integrità di tutte le parti.
13. Non guidare la motozappa con una sola mano. Tenere entrambe le mani ben salde sul manubrio quando l'attrezzo è in movimento.
14. Non correre. Utilizzare l'attrezzo a passo d'uomo.
15. Non lasciare la motozappa incustodita mentre il motore è acceso.
16. Prima di effettuare qualsivoglia operazione di manutenzione ordinaria, attendere il raffreddamento delle parti in quanto potrebbero causare ustioni gravi.
17. Non sedersi né salire in piedi sull'attrezzo per nessun motivo, in quanto si rischierebbe di danneggiarlo seriamente.
18. Come da norme vigenti sulla sicurezza sul lavoro, utilizzare l'attrezzo per un

massimo di 30/40 minuti in modo continuo. Dopodichè prendersi una pausa prima di ricominciare.

19. Per evitare di disturbare il vicinato, consigliamo di adoperare il prodotto tra le 8 del mattino e le 17 nei giorni feriali e dalle 9 del mattino alle 17.00 del pomeriggio nei fine settimana.
20. Per utilizzare l'attrezzo, è necessario indossare **sempre** i dispositivi di sicurezza personale illustrati nella figura sottostante.



# L I S T A P A R T I



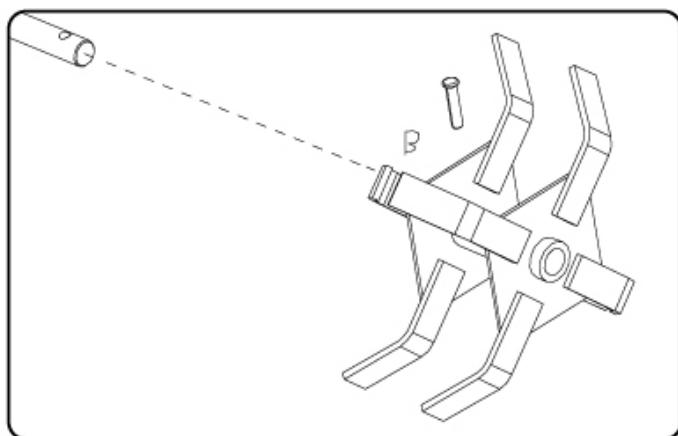
- |    |                            |
|----|----------------------------|
| 1  | Gruppo Motore              |
| 2  | Telaio Inferiore           |
| 3  | Telaio Superiore           |
| 4  | Manico Dx e Sx             |
| 5  | Leva Acceleratore          |
| 6  | Cavo Acceleratore          |
| 7  | Primer e Valvola dell'aria |
| 8  | Manopole di Fissaggio      |
| 9  | Ruote                      |
| 10 | Zappette                   |
| 11 | Marmitta                   |

# MONTAGGIO

La motozappa Boudech verrà consegnata parzialmente assemblata e sarà necessario condurre le seguenti operazioni per completare l'assemblaggio del prodotto:

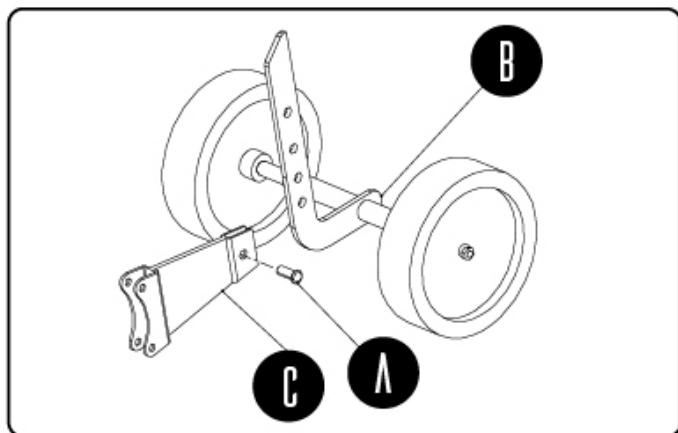
## MONTAGGIO DELLE ZAPPETTE

- Inserire 2 zappe sull'asse di destra e 2 zappe sull'asse di sinistra.
- Fare attenzione all'orientamento delle zappe ed all'allineamento dei fori sull'asse con i fori sui cilindri fuoriuscenti dalle zappe
- Bloccare le zappe sull'asse utilizzando i perni di fissaggio e le coppiglie fornite in dotazione



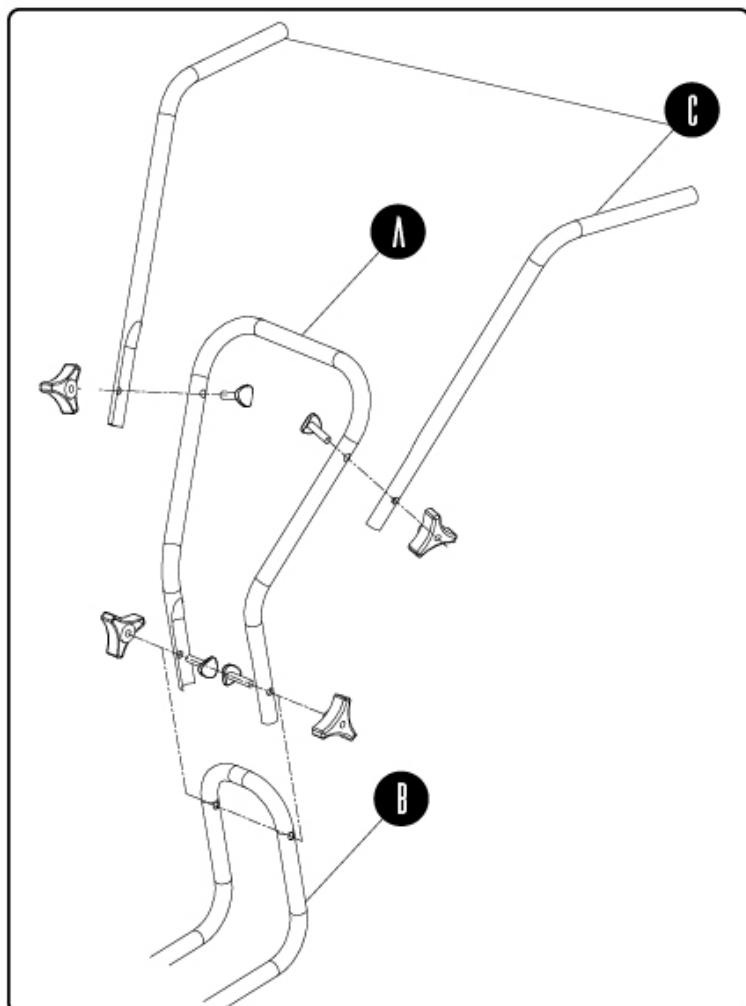
## MONTAGGIO DELLE RUOTE

- Rimuovere il perno di bloccaggio del gruppo assiale (A)
- Posizionare l'asse verticale ad 'L' delle ruote (B) tra le due piastre del gruppo assiale (C) e riposizionare il perno di bloccaggio (A).
- Fare attenzione a posizionare l'asse delle ruote come indicato in figura.



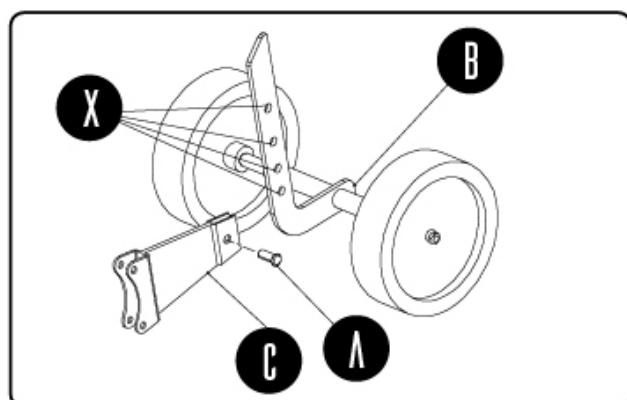
## MONTAGGIO DEL MANUBRIO

- Fissare la maniglia centrale (A) al telaio inferiore (B) usando le manopole e i bulloni forniti.
- Fissare il Manico sinistro e destro (C) alla maniglia appena assemblata al telaio inferiore (A+B) utilizzando le manopole e le viti di fissaggio fornite in dotazione.



## REGOLAZIONE ALTEZZA ZAPPETTE

Per regolare la profondità delle zappette, regolare il gruppo assiale delle ruote utilizzando le 4 altezze/inclinazioni a disposizione (X).



# OPERAZIONI

## CARBURANTE

Utilizzare un carburante a miscela composto da olio per motori a 2 tempi e benzina senza piombo in un rapporto di 1:25.

Assicurarsi di utilizzare olio e benzina di prima qualità quando si effettua la miscela in quanto un'erronea miscelazione può apportare gravi danni al gruppo motore ed all'attrezzo in generale. Marche consigliate: ENI, Castrol, Bardhal.

Riempire il serbatoio fino ad un massimo dell' 80% della capacità del serbatoio, evitando quindi di riempire lo stesso fino all'orlo.

Utilizzare apposite taniche per la miscelazione e la conservazione del carburante. Se la miscela viene conservata per lunghi intervalli di tempo, assicurarsi di mescolare il composto prima di rifornire l'attrezzo.

Conservare la miscela sempre in luoghi asciutti e sicuri, lontano da fonti di calore.



## ACCENSIONE

Una volta completata l'operazione di rifornimento, aver chiuso bene il tappo del serbatoio e ripulito qualsiasi fuoriuscita di carburante:

- Posizionare l'interruttore di accensione in posizione 'T'.



- Chiudere la leva rossa della valvola dell'aria locata in prossimità del carburatore posizionandola su >▶|
- Individuare la pompetta della benzina o 'PRIMER' sulla parte superiore destra del motore e pigiarla per 6/8 volte fino a vedere il carburante scorrere nella pompetta sovrastante.



Tirare quindi lentamente la corda di avviamento fino ad avvertire la compressione del motore risultante nel bloccaggio della corda stessa. Riportare quindi la corda nella posizione di partenza e tirarla nuovamente con un movimento leggermente più veloce del precedente. Se il motore dovesse andare nuovamente in compressione e quindi la corda bloccarsi, riportare la corda in posizione di partenza e ripetere l'operazione.

Notare che durante l'avviamento a freddo, potrà essere necessario tirare la corda di avviamento 3/4 volte prima che il motore si avvii. Nonostante ciò non tirare mai la corda più di 5 volte consecutivamente con la valvola dell'aria chiusa in quanto si potrebbe ingolfare il motore.

Se dopo 5 tentativi l'attrezzo ancora non si accende, aprire la valvola dell'aria e tirare la corda con la valvola aperta.

Se al termine di questa operazione l'attrezzo ancora non parte è possibile che il motore si sia ingolfato. Rimuovere quindi la candela e verificare se la testa della stessa è bagnata. Se così fosse sostituire la candela o asciugarla con un compressore. Tirare 2/3 volte la corda a vuoto prima di rimontare la candela. Riassemblare quindi la candela e ripetere la procedura di avviamento chiudendo la valvola dell'aria.

Se la candela dovesse risultare asciutta ma l'attrezzo fatica a partire, è opportuno verificare che la pompetta del carburante non sia intasata o presenti pieghe che impediscono il flusso del carburante al motore.

Infine, se nessuno dei casi descritti risulti applicabile alla propria fattispecie, verificare che la pompetta sia connessa al filtro del carburante locato all'interno del serbatoio. Basterà quindi estrarre il filtro dal serbatoio, ricollegare la pompetta e riposizionarlo all'interno del serbatoio prima di seguire la classica procedura di avviamento descritta sopra.

Se al termine di queste operazioni la macchina non parte contattare il centro di assistenza Franchinishop.

Una volta acceso l'attrezzo, accompagnare la corda di avviamento nella sua posizione iniziale e riaprire la valvola dell'aria. Attenzione: Lasciare la corda di scatto piuttosto che riaccompagnarla in posizione di riposo può causare danni al blocco di avviamento.

Lasciar girare il motore al minimo dei giri (senza accelerare) per 2/3 minuti così da permettere il riscaldamento del motore e degli ingranaggi.

## SPEGNIMENTO

Per arrestare la motozappa posizionare la leva di accensione su 'STOP'. Se non dovesse arrestarsi istantaneamente, chiudere la valvola dell'aria ed il motore si arresterà istantaneamente.

Si consiglia di lasciar girare il motore al minimo dei giri per 2/3 minuti prima di procedere allo spegnimento.

# UTILIZZO

Una volta completata la procedura di assemblaggio ed avviamento, il motocoltivatore Boudech è pronto all'utilizzo.

Questa motozappa è dotata di trazione a spinta e pertanto consente l'utilizzo bidirezionale con moto sia verso avanti che verso dietro.

L'utilizzo dell'attrezzo con moto a retroscorrimento garantisce un'aratura più definita in quanto aumenta la resistenza delle zappette ed evita che l'operatore calpesti il terreno già arato, lasciandolo quindi più morbido e fertile.

## **Lascia che la motozappa faccia il lavoro**

Durante la lavorazione del terreno, lasciare che le ruote tirino la fresa mentre i denti fanno lo scavo. Camminare sul lato che non è ancora finito (per evitare di fare impronte nel terreno appena lavorato) e afferrare saldamente il manubrio.

Evitare di spingere verso il basso il manubrio nel tentativo di forzare la barra a scavare più in profondità. Così facendo si toglie il peso dalle ruote motorizzate, facendogli perdere la trazione. Nel momento in cui le ruote perdono attrito sul terreno le zappette iniziano a slittare - spesso causando un rapido salto della fresa sul terreno. (A volte, una leggera pressione verso il basso sul manubrio aiuterà ad attraversare una sezione particolarmente dura di zolla o di terreno ininterrotto, ma nella maggior parte dei casi questo non sarà affatto necessario).

## **Profondità di lavorazione**

Evitare di cercare di scavare troppo in profondità troppo velocemente, specialmente quando si rompe una zolla o quando si lavora un terreno che non è stato lavorato per un po' di tempo. Quando si coltiva (rompendo la superficie del terreno intorno alle piante per aiutare a distruggere le erbacce), usare impostazioni di profondità molto basse per prevenire lesioni alle piante le cui radici spesso crescono vicino alla superficie. Se necessario, sollevare leggermente il manubrio per evitare che le zappette scavino troppo in profondità. (Coltivare regolarmente non solo elimina le erbacce, ma scioglie e arieggi il terreno per un migliore assorbimento dell'umidità e una crescita più rapida delle piante).

## **Evitare di lavorare un terreno inzuppato e bagnato**

Lavorare il terreno bagnato spesso si traduce in grossi e duri grumi di terra che possono interferire con la semina. Se il tempo lo permette, aspettare un giorno o due dopo le piogge pesanti per permettere al terreno di asciugarsi prima di lavorarlo. Testare il terreno schiacciandolo in una palla. Se si comprime troppo facilmente, è troppo umido per essere lavorato.

## Evitare di lasciare impronte con i piedi

Quando possibile, camminare sul lato non lavorato dell'unità per evitare di lasciare impronte nel terreno appena lavorato. Le impronte causano una compattazione del suolo che può ostacolare la penetrazione delle radici e contribuire all'erosione del suolo. Possono anche "piantare" semi di erbacce indesiderate nel terreno appena lavorato.

## Scelta della corretta velocità delle ruote e delle zappette

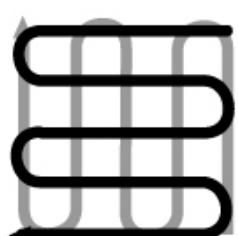
Con l'esperienza, troverete la "giusta" combinazione di profondità e velocità di lavorazione che è la migliore per il vostro giardino.

Impostare la leva di controllo dell'acceleratore del motore a una velocità che dia al motore una potenza adeguata e che gli permetta di funzionare alla velocità più bassa possibile almeno finché non si è raggiunta la massima profondità di lavorazione desiderata. Velocità più elevate del motore possono essere desiderate quando si effettuano passaggi finali attraverso il letto di semina o quando si coltiva. La selezione della corretta velocità del motore, in relazione alla profondità di lavorazione, assicurerà un livello di potenza sufficiente per fare il lavoro senza far faticare il motore.

## Schemi di lavorazione suggeriti



Quando si prepara un letto di semina, fare lo stesso percorso due volte nella prima fila, poi sovrapporre la metà della larghezza della fresa sul resto dei passaggi.



Quando hai finito in una direzione, fai un secondo passaggio ad angolo retto come mostrato nella Figura. Sovrapponete ogni passaggio per ottenere i migliori risultati (in un terreno molto duro possono essere necessari tre o quattro passaggi per polverizzare completamente il terreno).

▲ Se durante l'operazione, erbacce arbusti o radici dovessero bloccare le zappette, arrestare immediatamente il moto dell' attrezzo disinnescando la leva dell' acceleratore ed oscillare energeticamente l' attrezzo fino a quando le zappette non saranno libere. Se così facendo non si riuscisse comunque a liberare le zappette, spegnere l' attrezzo e procedere alla rimozione manuale.

# MANUTENZIONE

Questa motozappa è stata progettata per garantire un utilizzo efficace e duraturo nel tempo.

Tuttavia è fondamentale condurre tagliandi regolari sull'attrezzo presso il Centro di Assistenza Autorizzato Franchini Shop.

La mancata esecuzione del tagliando di controllo o l'esecuzione dello stesso presso un' officina non autorizzata comporta l' invalidità della garanzia ed accorcia significativamente il ciclo di vita del prodotto.

È consigliato conservare il packaging originale così che l'utente può imballare l'attrezzo in modo consono prima di inviare il prodotto al centro di manutenzione. Qualsiasi danno da trasporto per l'invio del prodotto al centro di assistenza non sarà ritenuto coperto da garanzia.

La seguente tabella riporta il Piano di Manutenzione per questo prodotto:

1° TAGLIANDO	2° TAGLIANDO	3° TAGLIANDO
Dopo 25h di utilizzo o sei mesi (quello che decorre prima)	Dopo 50h di utilizzo o dodici mesi (quello che decorre prima)	Dopo ogni 12 mesi dopo il secondo tagliando

Ogni tagliando prevede le seguenti attività:

- Controllo/Sostituzione filtro aria
- Pulizia Spilli Carburatori
- Controllo/Sostituzione Candela.
- Controllo/Lubrificazione cavi marce
- Regolazione/Sostituzione cinghie di trasmissione
- Cambio Olio Motore
- Controllo/Sostituzione del grasso di trasmissione
- Controllo della pressione delle ruote
- Lubrificazione dei gruppi assiali

## **ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ ED EMISSIONI**



**Franchini Group, azienda proprietaria del marchio registrato BOUDECH® con sede operativa all' Interporto di Nola, Lotto D, 217/218, 80035 (Italy), dichiara che:**

Le Motozappe TUKANG 52 modello HHGT-005 sono conformi alle direttive 2006/42/EC e 2014/30/EU del Parlamento europeo e del Consiglio, concernente rispettivamente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine ed alla compatibilità elettromagnetica.

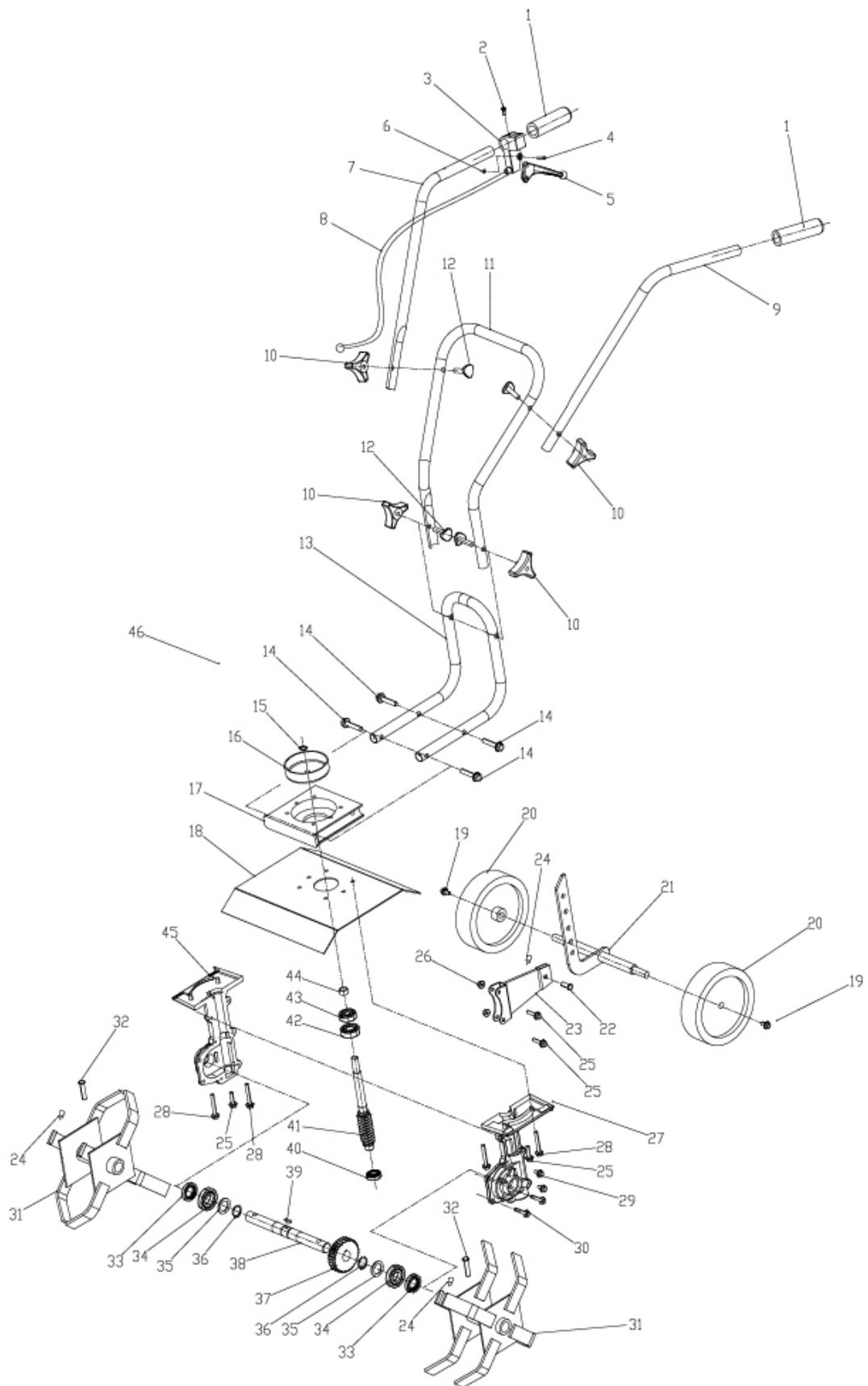
**Franchini Group dichiara pertanto che i prodotti commercializzati corrispondono al campione sottoposto a test da parte del produttore secondo gli standards EN 709:1997+A4:2009/AC:2012, EN ISO 14982:2009 ed in accordo agli stessi è stata emessa la certificazione CE ed EURO V da parte di organizzazioni abilitate dalla comunità Europea.**

Nola (Italy), 9 Aprile 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Francesco Sorrentino", is written over a horizontal line. Above the line, the date "Nola (Italy), 9 Aprile 2021" is printed.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

# ELENCO PARTI



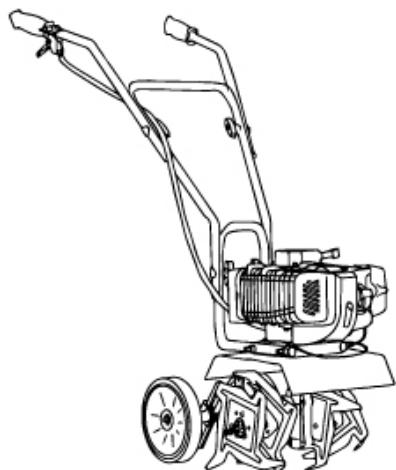
Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	Handle cover	2	25	Hexagon flange bolt	4
2	Cross recessed pan head tapping screws	1	26	Hexagonal nylon locknut	2
3	Clutch Holder	1	27	Left box	1
4	Fixing pin	1	28	Hexagon flange bolt	4
5	Clutch handle	1	29	Hexagon flange bolt	2
6	Opening retaining ring	1	30	Hexagon flange bolt	6
7	Right push rod	1	31	Cutter Assembly	1
8	Throttle cable assembly	1	32	Type B pin shaft	2
9	Left push rod	1	33	Skeleton Oil Seal	2
10	Handle nut	4	34	Deep groove ball bearings	2
11	Intermediate rod	1	35	Worm gear gasket	1
12	Sector bolt	4	36	Circlip for shaft	2
13	Connecting rod	1	37	Worm gear	1
14	Hexagonal flange face bolts	4	38	Output shaft	1
15	Circlip for shaft	1	39	Half-round keys	1
16	Clutch Disc	1	40	Tapered roller bearings	1
17	Connection Block	1	41	Worm gear	1
18	Mudguard	1	42	Deep groove ball bearings	1
19	Hexagonal flange face bolt	2	43	Deep groove ball bearings	1
20	Wheels	2	44	Clutch disc spacer	1
21	Resistance bar assembly	1	45	Right box body	1
22	Type B pin	1	46	Gasoline engine	1
23	Resistance bar holder assembly	1			
24	Type B cotter pin	3			

**BOUDECH**

# ■ E N G L I S H

Garden Tiller  
**HHGT005**

# TECHNICAL SPECIFICATIONS



<b>Modello</b>	<b>HHGT005</b>
<b>Overview</b>	<b>Garden Tiller</b>
<p>Ideal for any gardening enthusiast who wants to cultivate the home garden in total autonomy. With a 52cc engine, the Tukang 52 rotary tiller can work at high power and with excellent results. Lightweight and compact, it has an ergonomic handle and is extremely easy to use and reposition. With a width of 300 mm, it allows digging at an adjustable depth of up to 150 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manual start system with rope</li> <li>• Four iron blades</li> <li>• Push-pull drive allowing for forward and reverse operation, thus avoiding working on already ploughed soil</li> </ul>	

Engine	Displacement	Output power	Engine Speed	Fuel
2 Stroke	52cc	1.2HP	6500rpm	4% mixture
Fuel Tank Capacity	Furrow width	Furrow depth	Weight	Starting system
0.9L	300mm	Adjustable up to 150mm	15kg	Rope manual

# SAFETY



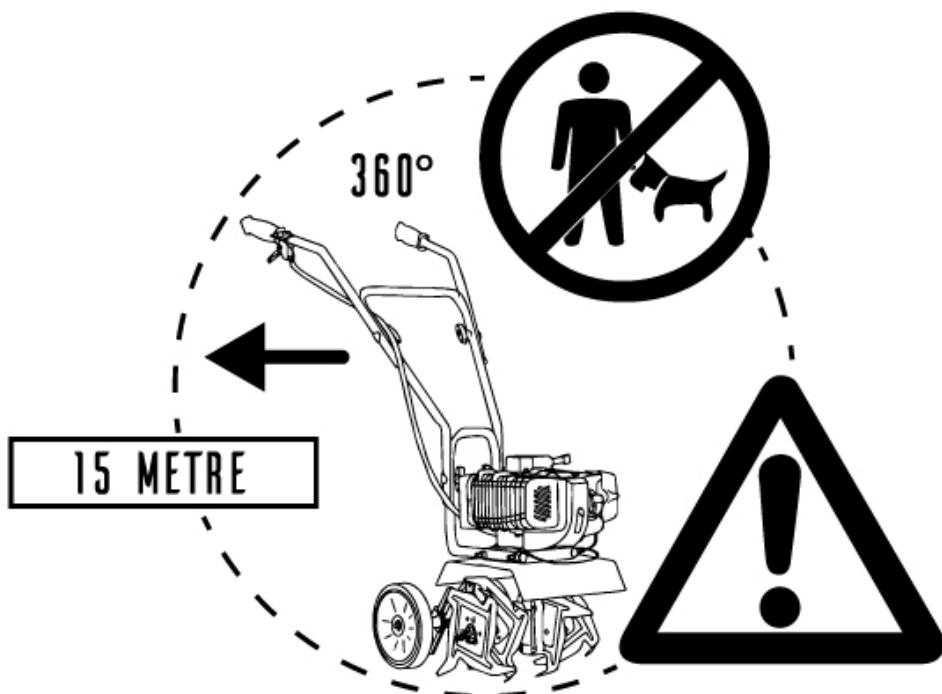
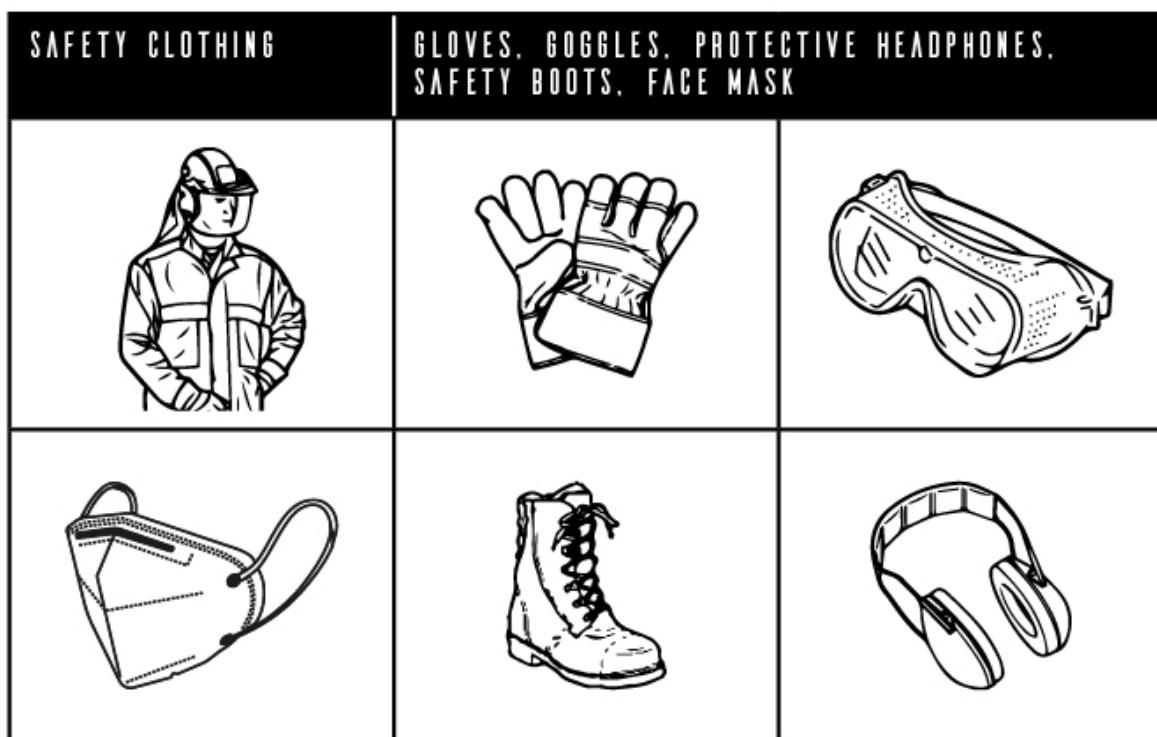
**Be extremely careful when working with this tool**



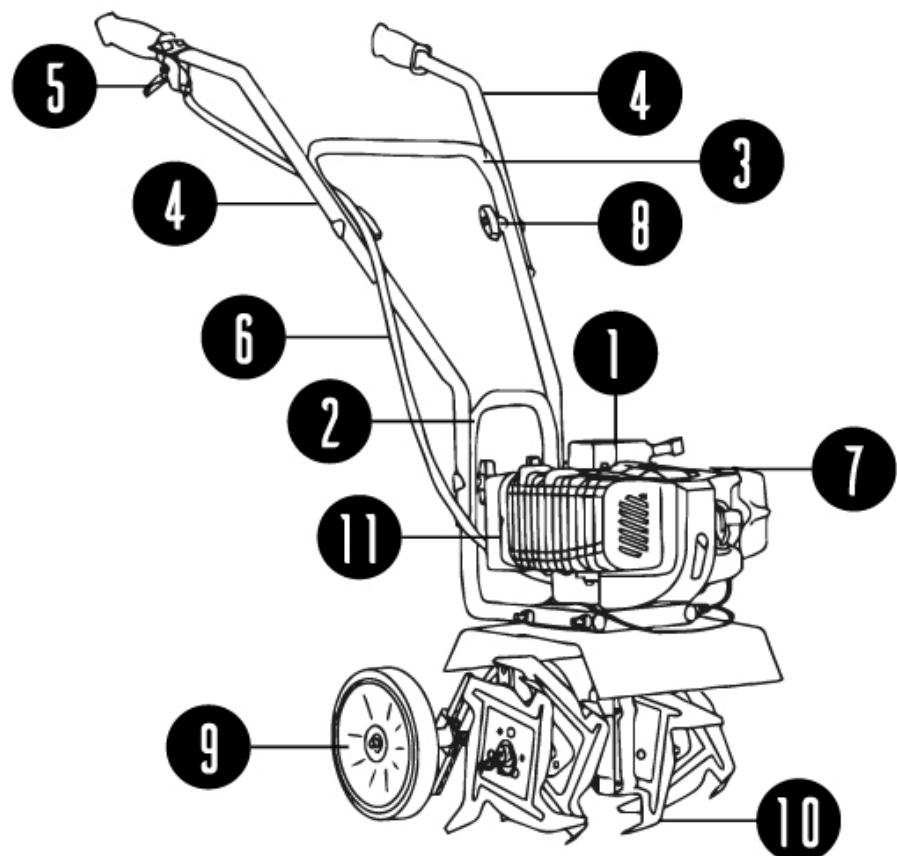
**Read the instructions carefully before using the tool.**

1. If you experience discomfort, redness and/or swelling of your fingers or any other part of your body, stop work immediately and see a doctor.
2. Never start the tool in closed rooms or rooms with little air circulation as carbon dioxide emissions could cause lung damage to the user.
3. Before using the tool, check that the working surface is not slippery and that the working area is free from hazards such as cables or underground pipes.
4. Avoid using the tool in adverse weather conditions.
5. It is absolutely forbidden to use this tool when you are under the influence of drugs or in a state of confusion and/or intoxication.
6. Pay particular attention to your feet when reversing.
7. Always keep hands, feet and clothing away from rotating parts.
8. Operate with extreme caution on particularly rocky terrain
9. It is recommended to use the tool only in daylight and never at dusk or at night unless you have excellent artificial lighting.
10. Use extreme caution when making changes of direction, especially on slopes.
11. Before and during use, check that there are no bystanders within a range of 15 metres.
12. Before using the tool, inspect it for integrity of all parts.
13. Do not drive the tiller with one hand. Keep both hands firmly on the handlebars when the implement is in motion.
14. Do not run. Use the equipment at a walking pace.
15. Do not leave the tiller unattended while the engine is running.
16. Wait for the parts to cool down before carrying out any routine maintenance work, as this could cause serious burns.
17. Do not sit or stand on the tool for any reason, as this could seriously damage it.
18. In accordance with the work safety regulations, use the tool for a maximum of 30 to 40 minutes continuously. Then take a break before starting again.
19. To avoid disturbing the neighbourhood, we recommend using the product between 8 a.m. and 5 p.m. on weekdays and from 9 a.m. to 5 p.m. on weekends.

20. The personal safety equipment shown in the figure below must be worn at all times when using the tool.



# P A R T S   L I S T



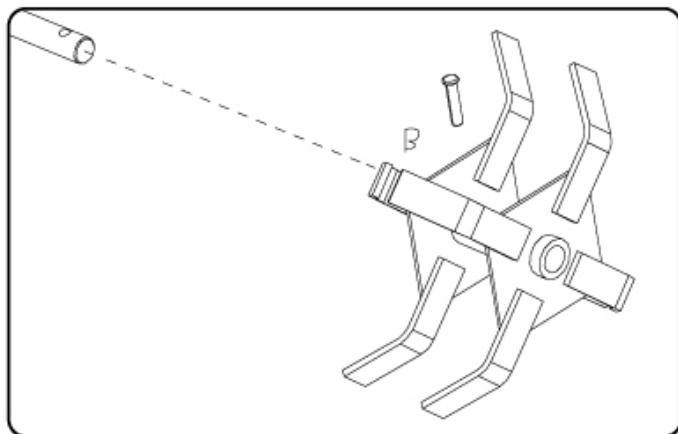
- |    |                       |
|----|-----------------------|
| 1  | Engine group          |
| 2  | Lower frame           |
| 3  | Upper Frame           |
| 4  | Right and left handle |
| 5  | Accelerator lever     |
| 6  | Accelerator cable     |
| 7  | Primer and Air Valve  |
| 8  | Fixing knobs          |
| 9  | Wheels                |
| 10 | Hoes                  |
| 11 | Muffler               |

# ASSEMBLY

The Boudech motorhoe will be delivered partially assembled and it will be necessary to carry out the following operations to complete the assembly of the product:

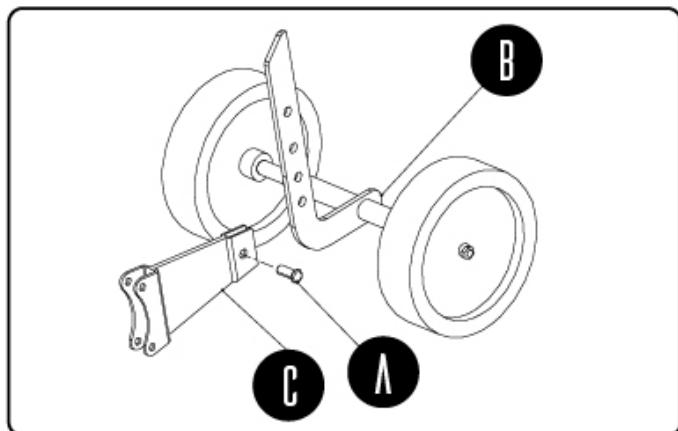
## MOUNTING HOES

- Insert 2 hoes on the right axle and 2 hoes on the left axle.
- Pay attention to the orientation of the hoes and the alignment of the holes on the axle with the holes on the cylinders coming out of the hoes.
- Secure the hoes on the axle using the fixing pins and cotter pins provided



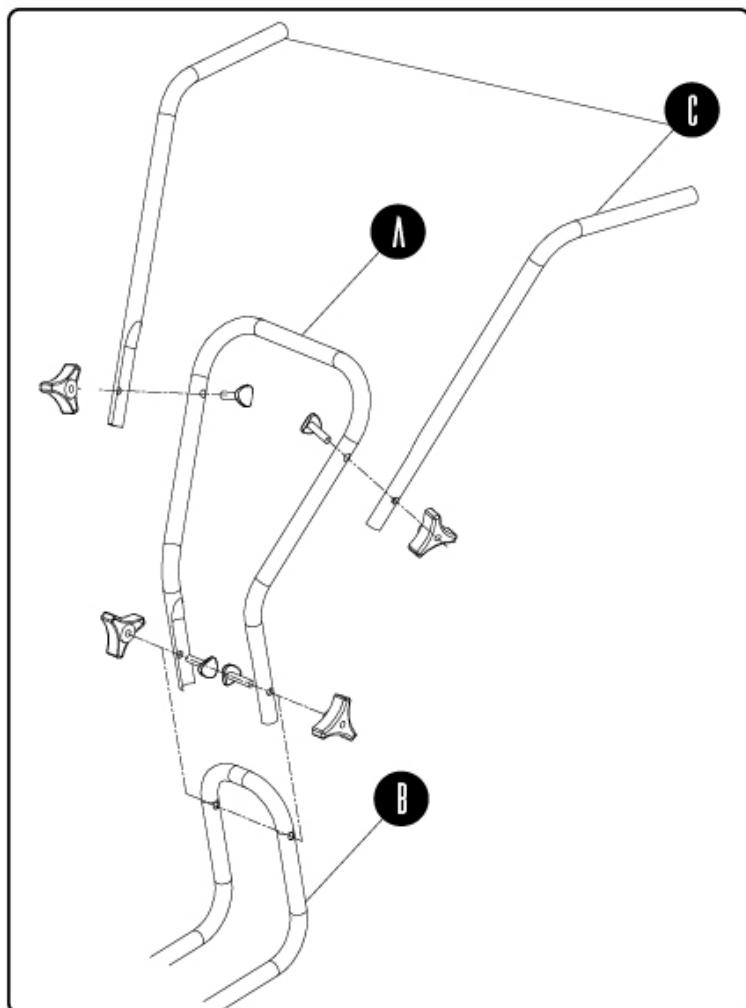
## MOUNTING THE WHEELS

- Remove axle assembly locking pin (A)
- Position the vertical 'L' wheel axle (B) between the two axle unit plates (C) and reposition the locking pin (A).
- Take care to position the wheel axle as shown in the figure.



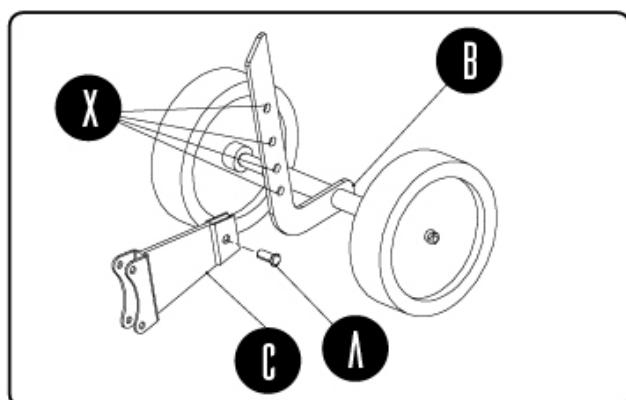
## MOUNTING THE HANDLEBARS

- Secure the central handle (A) to the lower frame (B) using the supplied knobs and bolts.
- Attach the left and right handle (C) to the newly assembled handle to the lower frame (A+B) using the supplied knobs and fixing screws.



## HOE HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the depth of the hoes, adjust the wheel axle unit using the 4 available heights/tilts (X).



# OPERATIONS

## FUEL

Use a fuel mixture consisting of 2-stroke oil and unleaded petrol in a ratio of 1:25.

Be sure to use top quality oil and petrol when mixing as incorrect mixing can cause serious damage to the engine unit and the tool in general. Recommended brands: ENI, Castrol, Bardhal.

Fill the tank up to a maximum of 80% of the tank capacity, thus avoiding filling the tank to the brim.

Use suitable canisters for mixing and storing fuel. If the mixture is stored for long periods of time, be sure to mix the mixture before refuelling the implement.

Always store the mixture in a dry and safe place, away from heat sources.



## IGNITION

Once the refuelling operation is complete, close the tank cap firmly and wipe off any fuel spillage:

- Set the ignition switch to the 'I' position.



- Close the red lever of the air valve located near the carburettor by setting it to > 
- Locate the petrol pump or 'PRIMER' on the top right hand side of the engine and press it 6/8 times until you see fuel flowing into the pump above.



Slowly pull the starter rope until the engine is compressed and the rope is locked in place. Return the starter rope to the starting position and pull again with a slightly faster movement than before. If the engine is compressed again and the rope locks, return the rope to the starting position and repeat the operation.

Note that during cold starting, it may be necessary to pull the starter cord 3 to 4 times before the engine starts. However, never pull the rope more than 5 times consecutively with the air valve closed as this could flood the engine.

If the tool still does not ignite after 5 attempts, open the air valve and pull the string with the valve open.

If the tool still does not start after this operation, the engine may have flooded. Remove the spark plug and check whether the spark plug head is wet. If this is the case, replace the spark plug or dry it with a compressor. Pull the cord two to three times before refitting the spark plug. Then reassemble the spark plug and repeat the starting procedure by closing the air valve.

If the spark plug is dry but the tool struggles to start, check that the fuel pump is not clogged or has kinks preventing fuel flow to the engine.

Finally, if none of the above apply to your case, check that the pump is connected to the fuel filter in the tank. It is then sufficient to remove the filter from the tank, reconnect the pump and replace it inside the tank before following the classic starting procedure described above.

If the machine does not start after these operations, contact the Franchinishop service centre.

Once the tool is switched on, guide the starter rope back to its home position and re-open the air valve. Caution: Leaving the starter rope in place rather than returning it to its home position may cause damage to the starter block.

Allow the engine to idle (without accelerating) for 2 to 3 minutes to allow the engine and gears to warm up.

## SWITCHING OFF

To stop the tiller, set the ignition lever to 'STOP'. If it does not stop instantly, close the air valve and the engine will stop instantly.

It is advisable to let the engine idle for 2/3 minutes before switching off.

# U S E

Once the assembly and start-up procedure is complete, the Boudech motor cultivator is ready for use.

This rotary tiller is equipped with a push drive and therefore allows two-way operation with both forward and reverse motion.

The use of the rear-mounted implement ensures more defined ploughing as it increases the resistance of the hoes and prevents the operator from treading on the already ploughed soil, thus leaving it softer and more fertile.

## **Let the tiller do the work**

When tilling, let the wheels pull the tiller while the tines do the digging. Walk on the side that is not yet finished (to avoid making imprints in the freshly tilled soil) and grip the handlebars firmly.

Avoid pushing down on the handlebars in an attempt to force the bar to dig deeper. Doing so takes the weight off the driven wheels, causing them to lose traction. The moment the wheels lose friction on the ground, the hoes begin to slip - often causing the tiller to quickly jump over the ground. (Sometimes a slight downward pressure on the handlebars will help to get through a particularly hard section of sod or unbroken soil, but in most cases this will not be necessary at all).

## **Processing depth**

Avoid trying to dig too deep too quickly, especially when breaking up sod or when working soil that has not been worked for some time. When cultivating (breaking up the soil surface around plants to help destroy weeds), use very shallow depth settings to prevent injury to plants whose roots often grow close to the surface. If necessary, raise the handlebars slightly to prevent the hoes from digging too deep. (Cultivating regularly not only kills weeds, but also loosens and aerates the soil for better moisture absorption and faster plant growth).

## **Avoid working on soggy and wet soil**

Working wet soil often results in large, hard lumps of soil that can interfere with planting. If weather permits, wait a day or two after heavy rains to allow the soil to dry out before working it. Test the soil by crushing it into a ball. If it compresses too easily, it is too wet to be worked.

## Avoid leaving footprints

Whenever possible, walk on the untilled side of the unit to avoid leaving footprints in the freshly tilled soil. Footprints cause soil compaction that can hinder root penetration and contribute to soil erosion. They can also "plant" unwanted weed seeds in the freshly tilled soil.

## Choosing the correct wheel and hoe speed

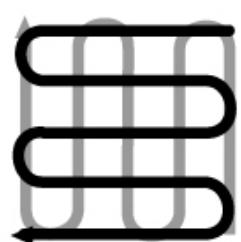
With experience, you will find the 'right' combination of depth and working speed that is best for your garden.

Set the throttle control lever of the engine to a speed that gives the engine adequate power and allows it to run at the lowest possible speed at least until the desired maximum working depth has been reached. Higher engine speeds may be desired when making final passes through the seedbed or when cultivating. Selecting the correct engine speed, in relation to the working depth, will ensure sufficient power is available to do the job without straining the engine.

## Suggested processing schemes



When preparing a seedbed, make the same path twice in the first row, then overlap half the width of the tiller on the rest of the passages.



When you have finished in one direction, make a second pass at right angles as shown in the figure. Overlap each pass for best results (in very hard soil it may take three or four passes to completely pulverise the soil).

▲ If weeds, bushes or roots should block the hoes during the operation, stop the implement immediately by disengaging the throttle lever and swing the implement vigorously until the hoes are free. If the hoes cannot be released in this way, switch off the implement and remove them manually.

# M A I N T E N A N C E

This rotary tiller has been designed to ensure effective and long-lasting use.

However, it is essential to carry out regular servicing of the tool at the Franchini Shop Authorised Service Centre.

Failure to have a service check carried out or having one carried out at an unauthorised workshop will invalidate the warranty and significantly shorten the life of the product.

It is advisable to keep the original packaging so that the user can pack the tool properly before sending the product to the service centre. Any damage caused by transport when sending the product to the service centre will not be covered by the warranty.

The following table shows the Maintenance Plan for this product:

1° SERVICING	2° SERVICING	3° SERVICING
After 25h of use or six months (whichever comes first)	After 50h of use or twelve months (whichever comes first)	Every 12 months after the second service

Each coupon includes the following activities:

- Checking/replacing air filter
- Carburettor pin cleaning
- Checking/replacing spark plugs.
- Checking/lubricating gear cables
- Adjusting/replacing drive belts
- Engine Oil Change
- Checking/replacing transmission grease
- Wheel pressure control
- Lubrication of axle units

## ATTESTATION OF CONFORMITY AND EMISSIONS



**Franchini Group, owner of the registered trademark BOUDECH® with operational headquarters at Interporto di Nola, Lotto D, 217/218, 80035 (Italy), declares that:**

TUKANG 52 rotary tiller model HHGT-005 complies with Directives 2006/42/EC and 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to machinery and electromagnetic compatibility respectively.

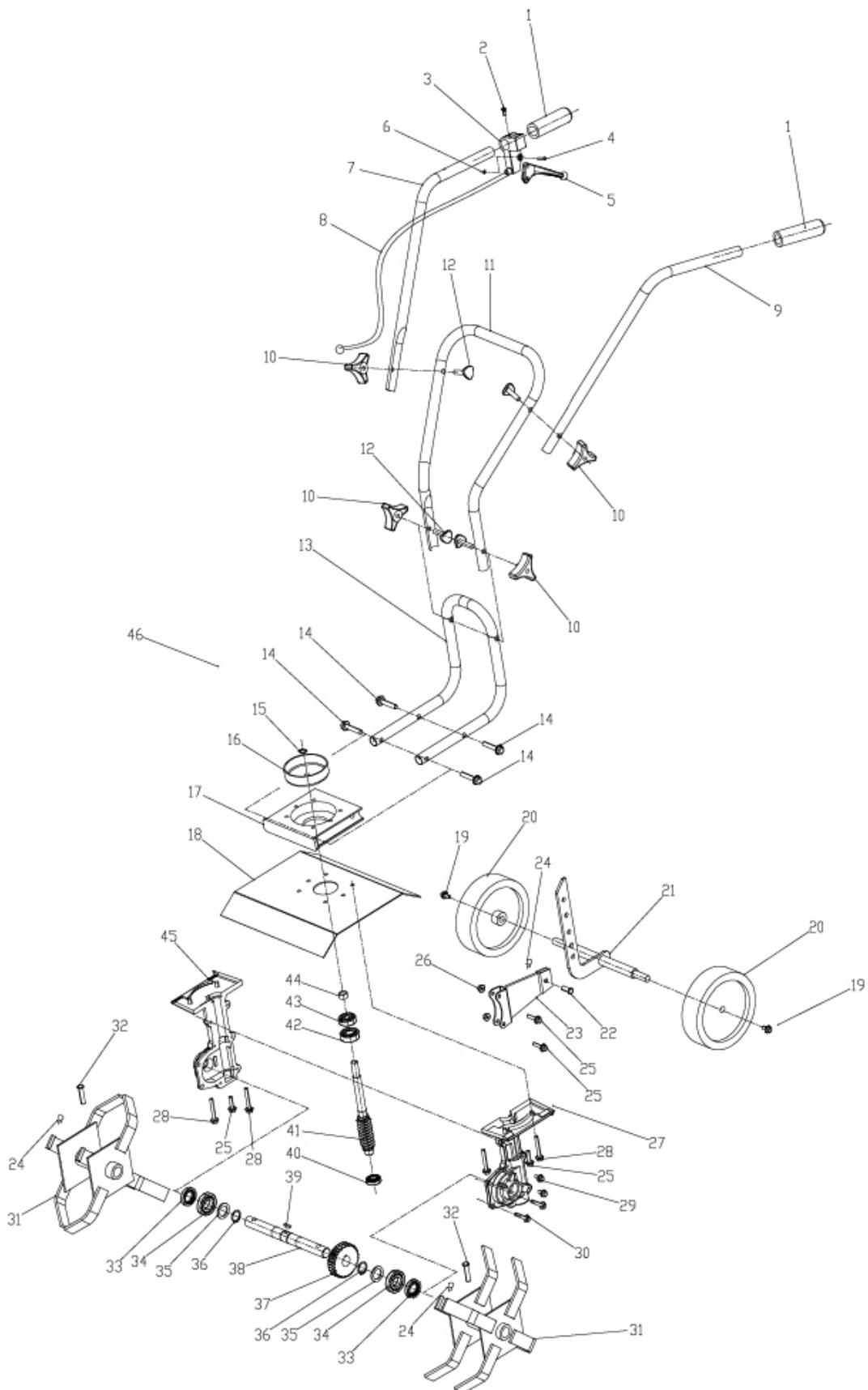
**Franchini Group therefore declares that the products marketed correspond to the sample tested by the manufacturer according to the standards EN 709:1997+A4:2009/AC:2012, EN ISO 14982:2009 and according to them the CE and EURO V certification has been issued by organisations authorised by the European Community.**

Nola (Italy) 9 Aprile 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Francesco Sorrentino", is written over the date and the line below it.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

# PARTS LIST



Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	Handle cover	2	25	Hexagon flange bolt	4
2	Cross recessed pan head tapping screws	1	26	Hexagonal nylon locknut	2
3	Clutch Holder	1	27	Left box	1
4	Fixing pin	1	28	Hexagon flange bolt	4
5	Clutch handle	1	29	Hexagon flange bolt	2
6	Opening retaining ring	1	30	Hexagon flange bolt	6
7	Right push rod	1	31	Cutter Assembly	1
8	Throttle cable assembly	1	32	Type B pin shaft	2
9	Left push rod	1	33	Skeleton Oil Seal	2
10	Handle nut	4	34	Deep groove ball bearings	2
11	Intermediate rod	1	35	Worm gear gasket	1
12	Sector bolt	4	36	Circlip for shaft	2
13	Connecting rod	1	37	Worm gear	1
14	Hexagonal flange face bolts	4	38	Output shaft	1
15	Circlip for shaft	1	39	Half-round keys	1
16	Clutch Disc	1	40	Tapered roller bearings	1
17	Connection Block	1	41	Worm gear	1
18	Mudguard	1	42	Deep groove ball bearings	1
19	Hexagonal flange face bolt	2	43	Deep groove ball bearings	1
20	Wheels	2	44	Clutch disc spacer	1
21	Resistance bar assembly	1	45	Right box body	1
22	Type B pin	1	46	Gasoline engine	1
23	Resistance bar holder assembly	1			
24	Type B cotter pin	3			

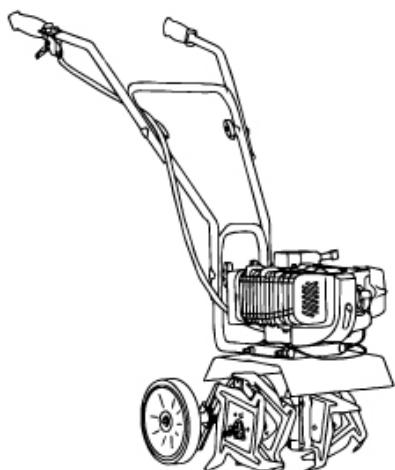
**BOUDECH**



E S P A Ñ O L

Motozadas  
**HHGT005**

# PÁGINA TÉCNICA



Modello	HHGT005
Overview	Motozadas

Ideal para cualquier aficionado a la jardinería que quiera cultivar el jardín de casa con total autonomía. Con un motor de 52cc, el motocultor Tukang 52 puede trabajar a gran potencia y con excelentes resultados. Ligero y compacto, dispone de una empuñadura ergonómica y es muy fácil de utilizar y recolocar. Con una anchura de 300 mm, permite cavar a una profundidad ajustable de hasta 150 mm.

- Sistema de arranque manual con cuerda
- Cuatro hojas de hierro
- Accionamiento push-pull que permite avanzar y retroceder, evitando así trabajar en suelos ya arados

Motor	Desplazamiento	Potencia de salida	Velocidad del motor	Combustible
2 tiempos	52cc	1.2HP	6500rpm	4% Mezcla
Capacidad del depósito de combustible	Anchura del surco	Profundidad de los surcos	Peso	Sistema de arranque
0.9L	300mm	Ajustable hasta 150 mm	15kg	Manual de cuerdas

# SEGURIDAD



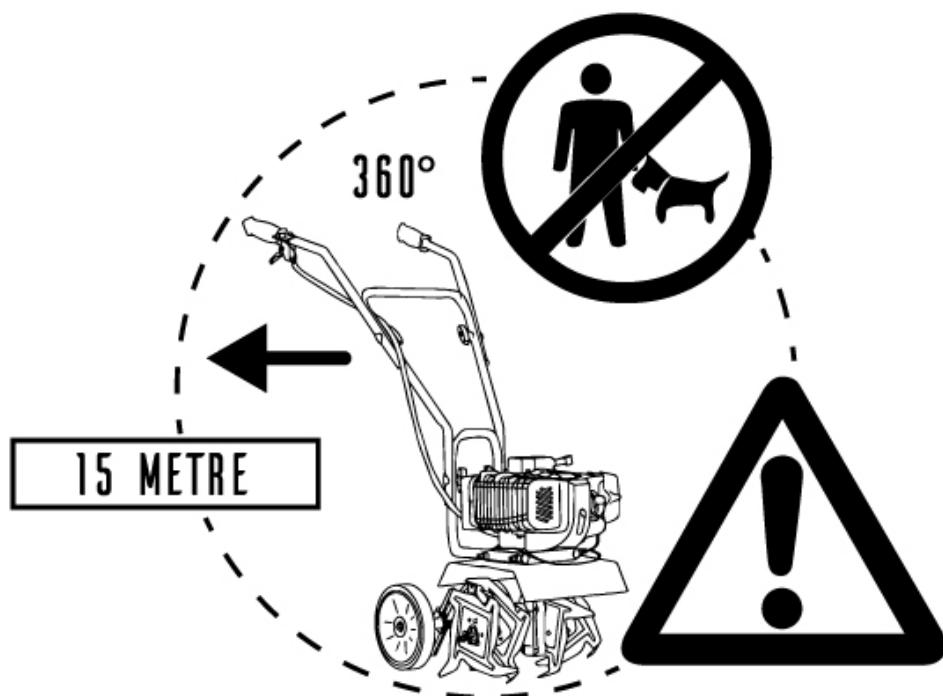
**Extremar las precauciones al trabajar con esta herramienta.**



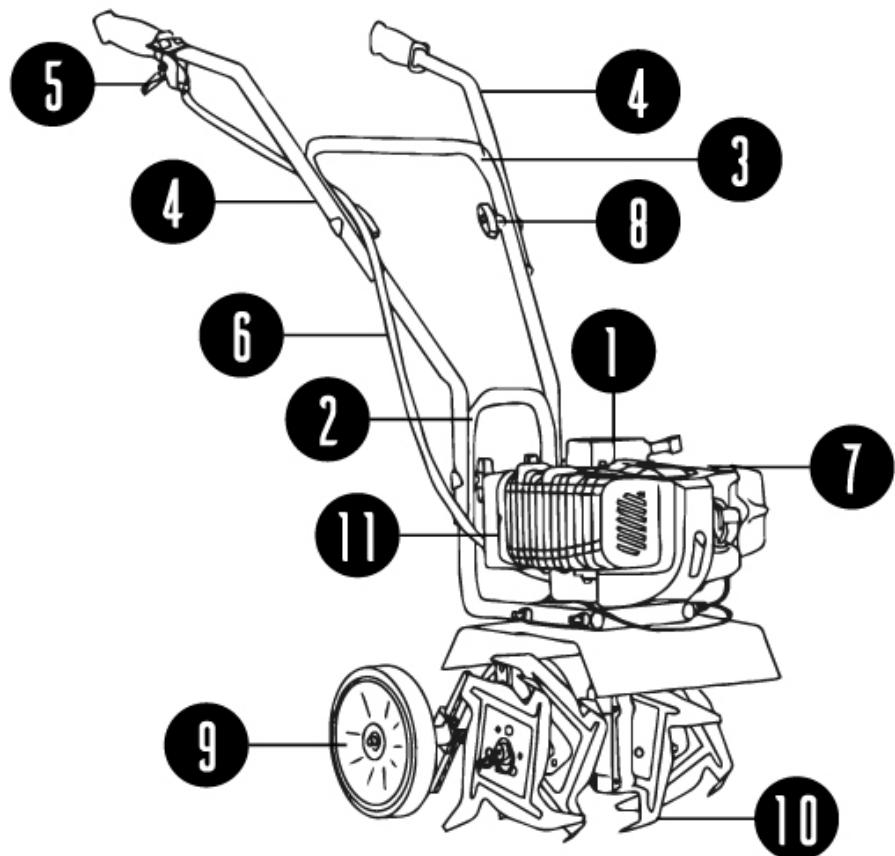
**Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la herramienta.**

1. Si experimenta molestias, enrojecimiento y/o hinchazón de los dedos o de cualquier otra parte del cuerpo, deje de trabajar inmediatamente y acuda a un médico.
2. Nunca ponga en marcha la herramienta en un lugar cerrado o donde haya poca corriente de aire, ya que las emisiones de dióxido de carbono pueden causar daños en los pulmones del usuario.
3. Antes de utilizar la herramienta, compruebe que la superficie de trabajo no es resbaladiza y que la zona de trabajo está libre de peligros como cables o tuberías subterráneas.
4. Evite utilizar la herramienta en condiciones meteorológicas adversas.
5. Está absolutamente prohibido utilizar esta herramienta cuando se está bajo la influencia de drogas o en un estado de confusión y/o intoxicación. Prestare particolare attenzione ai piedi quando si effettuano operazioni in retromarcia.
6. Mantenga siempre las manos, los pies y la ropa alejados de las piezas giratorias.
7. Opere con extrema precaución en terrenos especialmente rocosos
8. Se recomienda utilizar la herramienta sólo a la luz del día y nunca al atardecer o por la noche, a menos que se disponga de una excelente iluminación artificial.
9. Extrema la precaución al realizar cambios de dirección, especialmente en las pendientes.
10. Antes y durante el uso, asegúrese de que no haya personas en un radio de 15 metros.
11. Antes de utilizar la herramienta, inspeccione si todas las piezas están dañadas.
12. No conduzca el timón con una sola mano. Mantenga ambas manos firmemente en el manillar cuando el implemento esté en movimiento.
13. No corras. Utiliza el equipo a ritmo de paseo.
14. No deje la caña de timón desatendida mientras el motor esté en marcha.
15. Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento rutinario, espere a que las piezas se enfrien, ya que podría provocar graves quemaduras.
16. No se siente ni se ponga de pie sobre la herramienta por ningún motivo, ya que puede causar daños graves a la misma.
17. De acuerdo con las normas de seguridad vigentes, utilice la herramienta durante un máximo de 30/40 minutos de forma continuada. Después, tómate un descanso antes de volver a empezar.

18. Para no molestar al vecindario, se recomienda utilizar el producto entre las 8 y las 17 horas en días laborables y de 9 a 17 horas los fines de semana.
19. Cuando utilice la herramienta, debe llevar siempre el equipo de seguridad personal que se muestra en la siguiente ilustración.



# LISTA DE PIEZAS



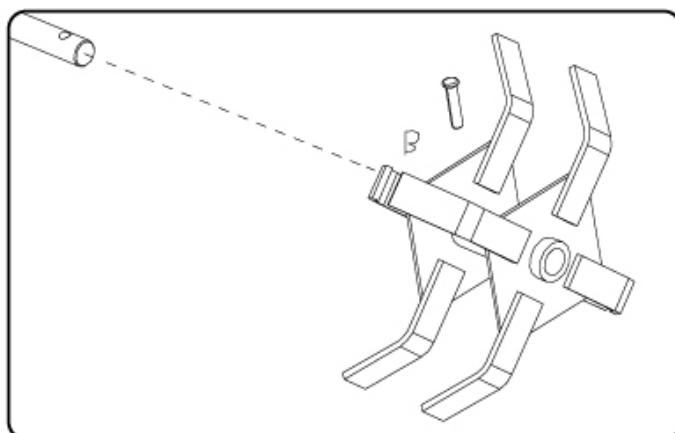
- |    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 1  | Grupo de motores                 |
| 2  | Marco inferior                   |
| 3  | Marco superior                   |
| 4  | Asa derecha e izquierda          |
| 5  | Palanca del acelerador           |
| 6  | Cable acelerador                 |
| 7  | Válvula de imprimación y de aire |
| 8  | Pomos de fijación                |
| 9  | Ruedas                           |
| 10 | Zappette                         |
| 11 | Silenciador                      |

# MONTAJE

La motoazada Boudech se entregará parcialmente montada y será necesario realizar las siguientes operaciones para completar el montaje del producto:

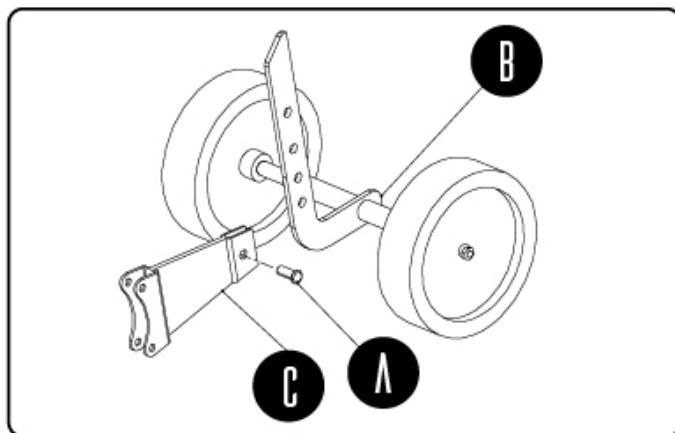
## MONTAJE DE AZADAS

- Inserte 2 azadas en el eje derecho y 2 azadas en el eje izquierdo.
- Preste atención a la orientación de las azadas y a la alineación de los agujeros del eje con los agujeros de los cilindros que salen de las azadas.
- Bloquee las azadas en el eje utilizando los pasadores de fijación y las chavetas suministradas



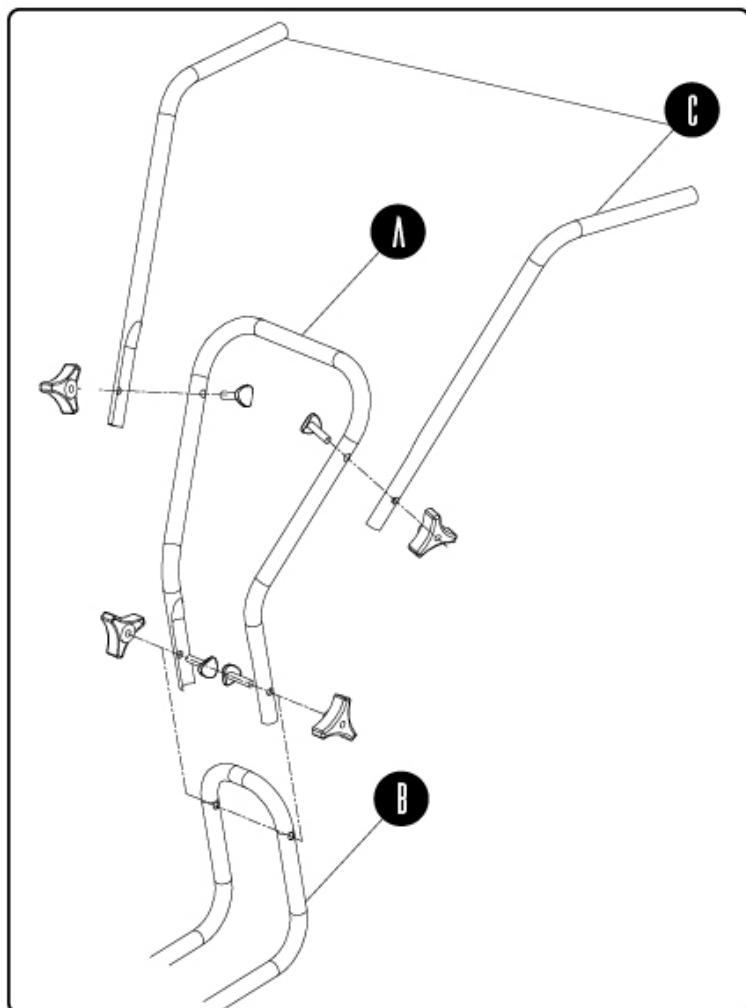
## MONTAJE DE LAS RUEDAS

- Retire el pasador de bloqueo del conjunto del eje (A)
- Coloque el eje vertical de la rueda en forma de "L" (B) entre las dos placas de la unidad de eje (C) y vuelva a colocar el pasador de bloqueo (A).
- Tenga cuidado de colocar el eje de la rueda como se muestra en la figura.



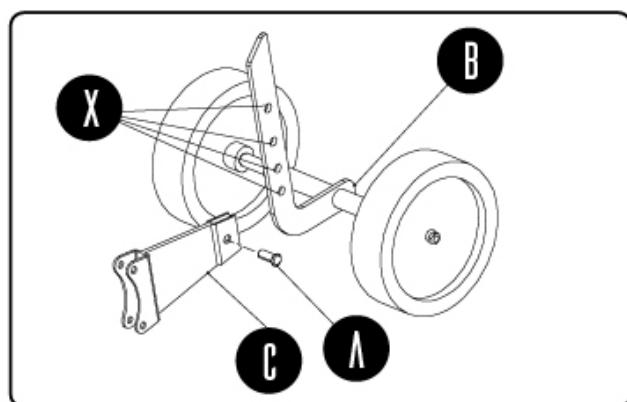
## MONTAJE DEL MANILLAR

- Fije el asa central (A) al bastidor inferior (B) utilizando los pomos y pernos suministrados.
- Fije las asas izquierda y derecha (C) al asa que se acaba de montar en el marco inferior (A+B) utilizando los pomos y los tornillos de fijación suministrados.



## AJUSTE DE LA ALTURA DE LAS AZADAS

Para ajustar la profundidad de las azadas, ajuste el conjunto del eje de la rueda utilizando las 4 alturas/inclinaciones disponibles (X).



# OPERACIONES

## COMBUSTIBLE

Utilice una mezcla de combustible compuesta por aceite de motor de 2 tiempos y gasolina sin plomo en una proporción de 1:25.

Asegúrese de utilizar aceite y gasolina de primera calidad al mezclarlos, ya que una mezcla incorrecta puede causar graves daños a la unidad de motor y a la herramienta en general. Marcas recomendadas: ENI, Castrol, Bardhal.

Llene el depósito hasta un máximo del 80% de su capacidad. por lo tanto, evite llenar el depósito hasta el borde.

Utilice bidones adecuados para mezclar y almacenar el combustible. Si la mezcla se almacena durante largos períodos de tiempo, asegúrese de mezclar la mezcla antes de repostar el implemento.

Guarde siempre la mezcla en un lugar seco y seguro, lejos de fuentes de calor.



## INICIO

Una vez finalizada la operación de repostaje, cierre bien el tapón del depósito y limpie cualquier derrame de combustible:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición "I".



- Cierre la palanca roja de la válvula de aire situada cerca del carburador poniéndola en >↑|
- Localice la bomba de combustible o 'PRIMER' en la parte superior derecha del motor y púlsela 6/8 veces hasta que vea que el combustible fluye hacia la bomba de arriba.



A continuación, tire lentamente de la cuerda de arranque hasta que sienta la compresión del motor que provoca el bloqueo de la propia cuerda. Vuelva a colocar la cuerda de arranque en la posición inicial y tire de ella de nuevo con un movimiento ligeramente más rápido que el anterior. Si el motor se comprime de nuevo y la cuerda se atasca, devuelva la cuerda a la posición inicial y repita la operación.

Tenga en cuenta que durante el arranque en frío, puede ser necesario tirar de la cuerda de arranque 3/4 veces antes de que el motor arranque. Sin embargo, nunca tire de la cuerda más de 5 veces consecutivas con la válvula de aire cerrada, ya que podría inundar el motor.

Si después de 5 intentos la herramienta sigue sin encenderse, abra la válvula de aire y tire del hilo con la válvula abierta.

Si la herramienta sigue sin arrancar después de esta operación, es posible que el motor se haya inundado. Retire la bujía y compruebe si su cabeza está mojada. Si es así, sustituya la bujía o séquela con un compresor. Tire del cable dos o tres veces antes de volver a montar la bujía. A continuación, vuelva a montar la bujía y repita el procedimiento de arranque cerrando la válvula de aire.

Si la bujía está seca pero la herramienta tiene dificultades para arrancar, compruebe que la bomba de combustible no está obstruida o tiene dobleces que impiden que el combustible fluya hacia el motor.

Por último, si ninguno de los casos descritos se aplica a su caso, compruebe que la bomba está conectada al filtro de combustible situado en el interior del depósito. Basta con retirar el filtro del depósito, volver a conectar la bomba y volver a colocarlo en el depósito antes de seguir el procedimiento de arranque clásico descrito anteriormente.

Si al final de estas operaciones la máquina no arranca, póngase en contacto con el centro de asistencia Franchinishop.

Una vez encendida la herramienta, acompañe la cuerda de arranque a su posición inicial y vuelva a abrir la válvula de aire. Precaución: Dejar la cuerda de arranque en su lugar en lugar de acompañarla a su posición inicial puede causar daños en el bloque de arranque.

Deje el motor al ralentí (sin acelerar) durante 2/3 minutos para que el motor y los engranajes se calienten.

## **APAGADO**

Para detener el timón, ponga la palanca de encendido en "STOP". Si no se detiene instantáneamente, cierre la válvula de aire y el motor se detendrá al instante.

Es aconsejable dejar el motor al ralentí durante 2/3 minutos antes de apagarlo.

# UTILICE

Una vez completado el procedimiento de montaje y puesta en marcha, el motocultor Boudech está listo para ser utilizado.

Este motocultor está equipado con un accionamiento de empuje y tracción y, por lo tanto, permite un uso bidireccional con movimiento de avance y retroceso.

El uso del apero con movimiento de retroceso garantiza un arado más definido, ya que aumenta la resistencia de las azadas y evita que el operario pise el suelo ya arado, dejándolo más blando y fértil.

## **Deja que el timón haga el trabajo.**

Al labrar, deje que las ruedas tiren del arado mientras las púas se encargan de cavar. Camina por el lado que aún no está terminado (para evitar hacer huellas en el suelo recién labrado) y agarra firmemente el manillar.

Evite empujar hacia abajo el manillar en un intento de forzar la barra para profundizar. Al hacerlo, se quita peso a las ruedas motrices, lo que hace que pierdan tracción. En el momento en que las ruedas pierden la fricción con el suelo, las azadas empiezan a resbalar, lo que a menudo hace que el timón salte rápidamente sobre el terreno. (A veces, una ligera presión hacia abajo en el manillar ayudará a atravesar una sección particularmente dura de césped o de suelo sin romper, pero en la mayoría de los casos esto no será necesario en absoluto).

## **Profundidad de trabajo**

Evite tratar de cavar demasiado profundo con demasiada rapidez, especialmente cuando rompa el césped o trabaje la tierra que no ha sido trabajada desde hace tiempo. Al cultivar (romper la superficie del suelo alrededor de las plantas para ayudar a destruir las malas hierbas), utilice ajustes de muy poca profundidad para evitar dañar las plantas cuyas raíces suelen crecer cerca de la superficie. Si es necesario, eleve ligeramente el manillar para evitar que la azada cave demasiado profundo. (Cultivar con regularidad no sólo elimina las malas hierbas, sino que afloja y airea el suelo para que absorba mejor la humedad y crezca más rápido la planta).

## **Evitare di lavorare un terreno inzuppato e bagnato**

Trabajar la tierra húmeda suele dar lugar a grandes y duros terrones de tierra que pueden interferir con la plantación. Si el tiempo lo permite, espere uno o dos días después de las lluvias fuertes para que la tierra se seque antes de trabajarla. Pruebe la tierra aplastándola en forma de bola. Si se comprime con demasiada facilidad, está demasiado húmeda para ser trabajada.

## Evite dejar huellas

Siempre que sea posible, camine por el lado no labrado de la unidad para evitar dejar huellas en el suelo recién labrado. Las huellas causan una compactación del suelo que puede dificultar la penetración de las raíces y contribuir a la erosión del suelo. También pueden "plantar" semillas de malas hierbas no deseadas en el suelo recién labrado.

## Elegir la velocidad correcta de la rueda y de la azada

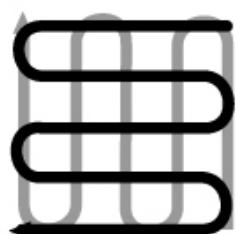
Con la experiencia, encontrará la combinación "correcta" de profundidad y velocidad de trabajo que mejor se adapte a su jardín.

Ajuste la palanca de control del acelerador del motor a una velocidad que le dé la potencia adecuada y permita que funcione a la menor velocidad posible al menos hasta que se haya alcanzado la máxima profundidad de trabajo deseada. Se puede desear un mayor número de revoluciones del motor al realizar las últimas pasadas por el lecho de siembra o al cultivar. La selección de la velocidad correcta del motor, en relación con la profundidad del trabajo, garantizará un nivel de potencia suficiente para realizar el trabajo sin forzar el motor.

## Esquemas de trabajo sugeridos



Al preparar un lecho de siembra, haga el mismo camino dos veces en la primera hilera, y luego superponga la mitad de la anchura de la fresa en el resto de las pasadas.



Cuando haya terminado en una dirección, haga una segunda pasada en ángulo recto como se muestra en la figura. Superponga cada pasada para obtener los mejores resultados (en suelos muy duros pueden ser necesarias tres o cuatro pasadas para pulverizar completamente el suelo).

▲ Si durante la operación, las malas hierbas, los arbustos o las raíces bloquean las cuchillas, detenga inmediatamente el implemento desenganchando la palanca del acelerador y gire enérgicamente el implemento hasta que las cuchillas queden libres. Si esto no libera las azadas, apague el implemento y retírelas manualmente.

# MANTENIMIENTO

Este motocultor ha sido diseñado para garantizar un uso eficaz y duradero.

Sin embargo, es imprescindible realizar un mantenimiento periódico de la herramienta en el Centro de Servicio Autorizado Franchini Shop.

La no realización del cupón de inspección o la realización del mismo en un taller no autorizado invalidará la garantía y acortará considerablemente el ciclo de vida del producto.

Se recomienda conservar el embalaje original para poder embalar la herramienta correctamente antes de enviarla al centro de servicio. Cualquier daño ocasionado por el transporte al enviar el producto al centro de servicio no estará cubierto por la garantía.

La siguiente tabla muestra el plan de mantenimiento de este producto:

1º SERVICIO	2º SERVICIO	3º SERVICIO
Tras 25 horas de uso o seis meses (lo que ocurra primero)	Después de 50h de uso o doce meses (lo que ocurra primero)	Cada 12 meses después del segundo servicio

Cada cupón incluye las siguientes actividades:

- Comprobación/sustitución del filtro de aire
- Limpieza de pasadores del carburador
- Comprobación/sustitución de bujías.
- Comprobación/lubricación de los cables de los engranajes
- Ajuste/sustitución de las correas de transmisión
- Cambio de aceite del motor
- Comprobación/sustitución de la grasa de la transmisión
- Control de la presión de las ruedas
- Lubricación de las unidades axiales

## ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ ED EMISSIONI



**El Grupo Franchini, propietario de la marca registrada BOUDECH® con sede operativa en Interporto di Nola, Lote D, 217/218, 80035 (Italia), declara que:**

Los motocultores TUKANG 52 del modelo HHGT-005 cumplen con las Directivas 2006/42/CE y 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la armonización de las leyes de los Estados miembros relativas a las máquinas y a la compatibilidad electromagnética, respectivamente.

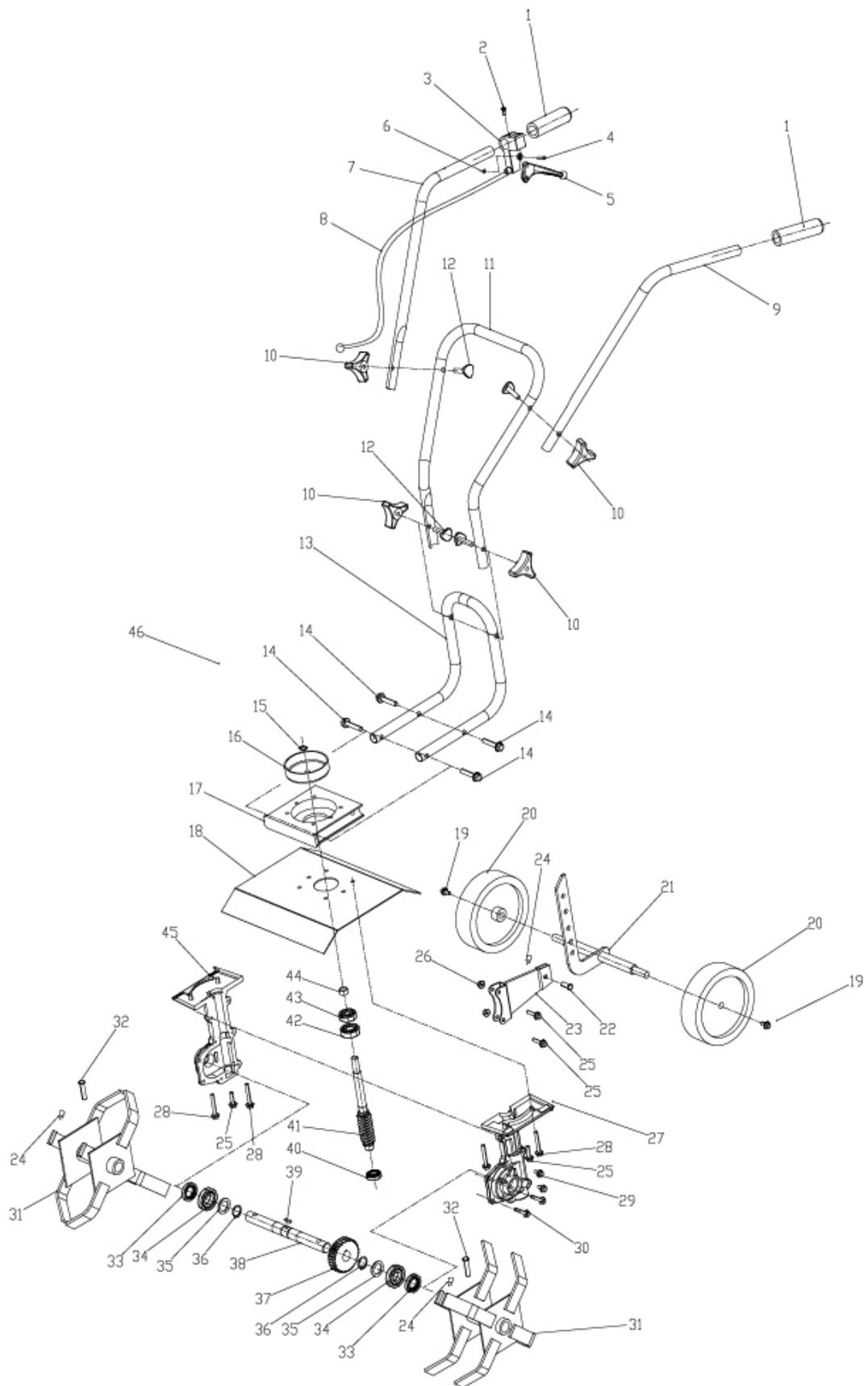
**Por lo tanto, el Grupo Franchini declara que los productos comercializados corresponden a la muestra ensayada por el fabricante según las normas EN 709:1997+A4:2009/AC:2012, EN ISO 14982:2009 y de acuerdo con ellas se ha emitido la certificación CE y EURO V por organismos autorizados por la Comunidad Europea.**

Nola (Italy) 9 Aprile 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Francesco Sorrentino", is written over a horizontal line. Above the signature, the text "Nola (Italy) 9 Aprile 2021" is printed.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

# LISTA DE PIEZAS



Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	Handle cover	2	25	Hexagon flange bolt	4
2	Cross recessed pan head tapping screws	1	26	Hexagonal nylon locknut	2
3	Clutch Holder	1	27	Left box	1
4	Fixing pin	1	28	Hexagon flange bolt	4
5	Clutch handle	1	29	Hexagon flange bolt	2
6	Opening retaining ring	1	30	Hexagon flange bolt	6
7	Right push rod	1	31	Cutter Assembly	1
8	Throttle cable assembly	1	32	Type B pin shaft	2
9	Left push rod	1	33	Skeleton Oil Seal	2
10	Handle nut	4	34	Deep groove ball bearings	2
11	Intermediate rod	1	35	Worm gear gasket	1
12	Sector bolt	4	36	Circlip for shaft	2
13	Connecting rod	1	37	Worm gear	1
14	Hexagonal flange face bolts	4	38	Output shaft	1
15	Circlip for shaft	1	39	Half-round keys	1
16	Clutch Disc	1	40	Tapered roller bearings	1
17	Connection Block	1	41	Worm gear	1
18	Mudguard	1	42	Deep groove ball bearings	1
19	Hexagonal flange face bolt	2	43	Deep groove ball bearings	1
20	Wheels	2	44	Clutch disc spacer	1
21	Resistance bar assembly	1	45	Right box body	1
22	Type B pin	1	46	Gasoline engine	1
23	Resistance bar holder assembly	1			
24	Type B cotter pin	3			

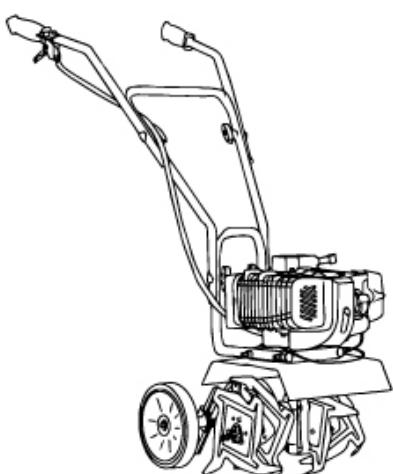
**BOUDECH**



F R A N Ç A I S

Motoculteur  
**HHGT005**

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



<b>Modello</b>	<b>HHGT005</b>
<b>Overview</b>	<b>Motoculteur de jardin</b>
<p>Idéal pour tout amateur de jardinage qui souhaite cultiver le jardin de la maison en toute autonomie. Grâce à son moteur de 52 cm<sup>3</sup>, la motobineuse Tukang 52 peut travailler à grande puissance et avec d'excellents résultats. Légère et compacte, elle est dotée d'une poignée ergonomique et est extrêmement facile à utiliser et à repositionner. D'une largeur de 300 mm, elle permet de creuser à une profondeur réglable jusqu'à 150 mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Système de démarrage manuel avec corde</li> <li>• Quatre lames de fer</li> <li>• Entraînement par poussée et traction permettant de travailler en marche avant et en marche arrière, ce qui évite de travailler sur un sol déjà labouré.</li> </ul>	

Moteur	Déplacement	Puissance de sortie	Vitesse du moteur	Carburant
2 Course	52cc	1.2HP	6500rpm	Mélange à 4%.
Capacité du réservoir de carburant	Largeur du sillon	Profondeur du sillon	Poids	Système de démarrage
0.9L	300mm	Réglable jusqu'à 150 mm	15kg	Manuel de cordage

# SÉCURITÉ



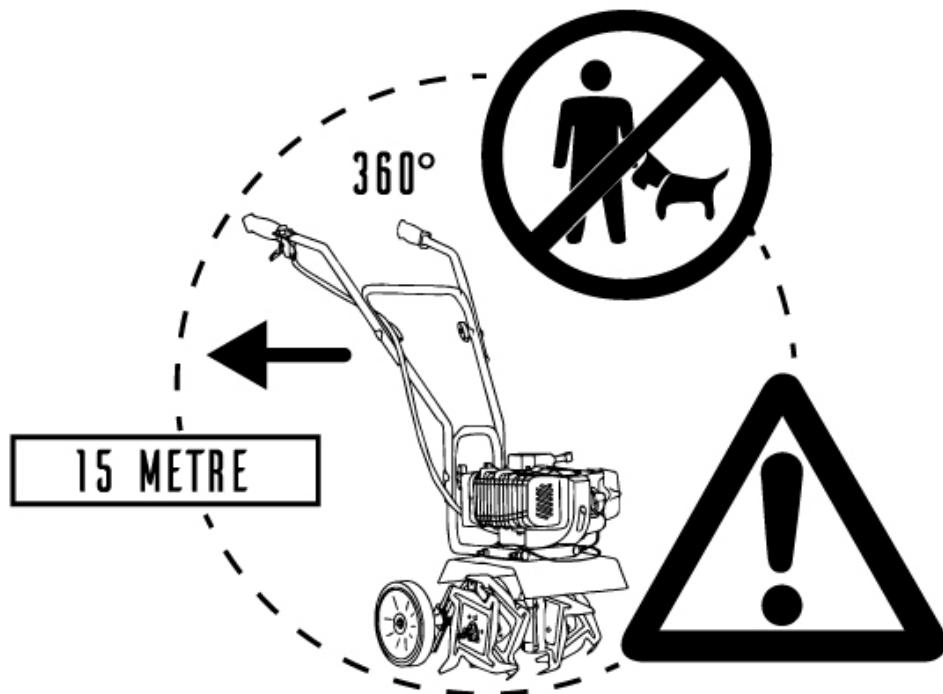
**Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez avec cet outil**



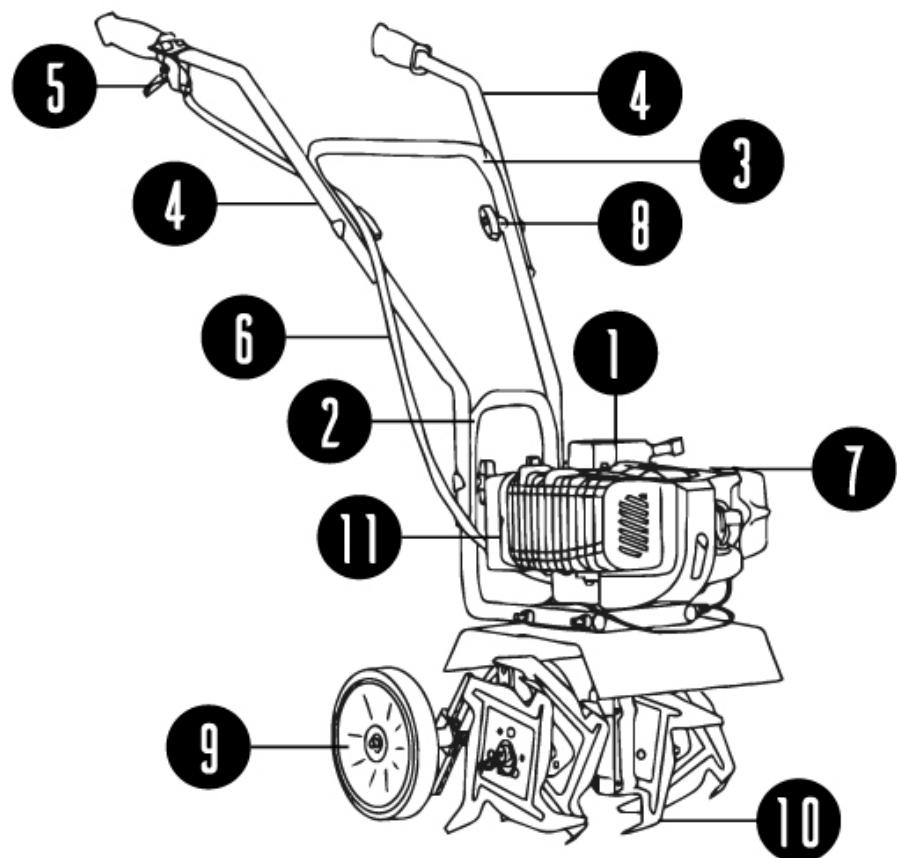
**Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.**

1. Si vous ressentez une gêne, une rougeur et/ou un gonflement de vos doigts ou de toute autre partie de votre corps, arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin.
2. Ne démarrez jamais l'outil dans des pièces fermées ou peu aérées, car les émissions de dioxyde de carbone pourraient provoquer des lésions pulmonaires chez l'utilisateur.
3. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que la surface de travail n'est pas glissante et que la zone de travail est exempte de dangers tels que des câbles ou des conduites souterraines.
4. Évitez d'utiliser l'outil dans des conditions météorologiques défavorables.
5. Il est absolument interdit d'utiliser cet outil lorsque vous êtes sous l'influence de drogues ou dans un état de confusion et/ou d'intoxication.
6. Faites particulièrement attention à vos pieds lorsque vous faites marche arrière.
7. Gardez toujours les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces en rotation.
8. Faites preuve d'une extrême prudence sur les terrains particulièrement rocheux.
9. Il est recommandé d'utiliser l'outil uniquement à la lumière du jour et jamais au crépuscule ou la nuit, sauf si vous disposez d'un excellent éclairage artificiel.
10. Faites preuve d'une extrême prudence lors des changements de direction, en particulier dans les pentes.
11. Avant et pendant l'utilisation, vérifiez que personne ne se trouve dans un rayon de 15 mètres.
12. Avant d'utiliser l'outil, vérifiez l'intégrité de toutes les pièces.
13. Ne pas conduire le timon d'une seule main. Gardez les deux mains fermement sur le guidon lorsque l'outil est en mouvement.
14. Ne courez pas. Utilisez l'équipement au rythme de la marche.
15. Ne laissez pas le motoculteur sans surveillance lorsque le moteur tourne.
16. Attendez que les pièces refroidissent avant d'effectuer toute opération d'entretien courant, car cela pourrait provoquer de graves brûlures.
17. Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur l'outil pour quelque raison que ce soit, car cela pourrait l'endommager sérieusement.
18. Conformément aux règles de sécurité au travail, utilisez l'outil pendant 30 à 40 minutes maximum en continu. Faites ensuite une pause avant de recommencer.

- Pour éviter de déranger le voisinage, nous recommandons d'utiliser le produit entre 8 h et 17 h en semaine et entre 9 h et 17 h le week-end.
- L'équipement de sécurité personnel illustré dans la figure ci-dessous doit être porté à tout moment lors de l'utilisation de l'outil.



# LISTE DES PIÈCES



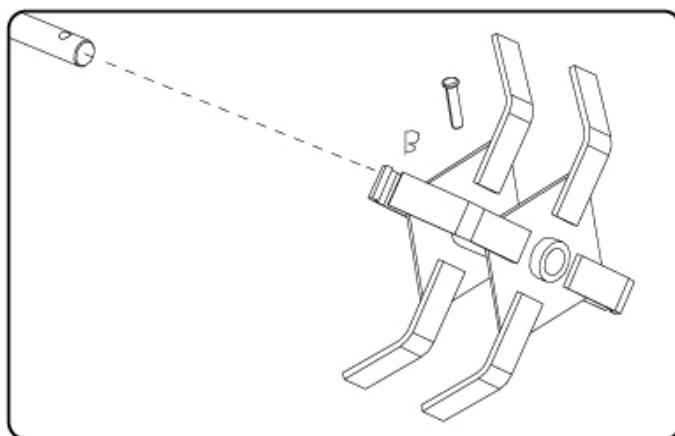
- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 1  | Groupe moteur            |
| 2  | Cadre inférieur          |
| 3  | Cadre supérieur          |
| 4  | Poignée droite et gauche |
| 5  | Levier d'accélérateur    |
| 6  | Câble accélérateur       |
| 7  | Amorce et valve d'air    |
| 8  | Boutons de fixation      |
| 9  | Roues                    |
| 10 | Hoes                     |
| 11 | Silencieux               |

# MONTAGE

La motobineuse Boudech sera livrée partiellement montée et il sera nécessaire d'effectuer les opérations suivantes pour compléter le montage du produit:

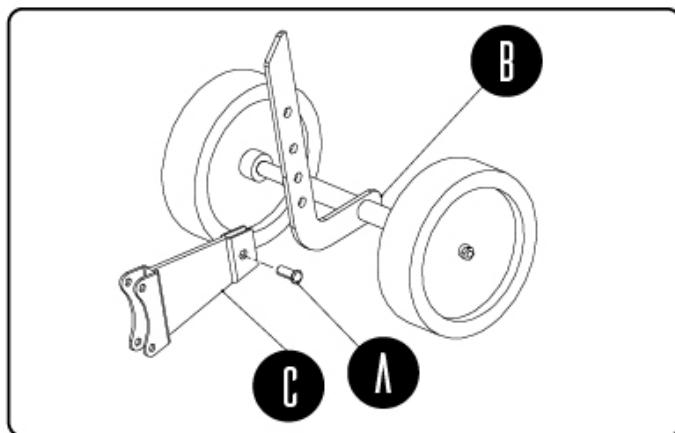
## HOES DE MONTAGE

- Insérer 2 houes sur l'essieu droit et 2 houes sur l'essieu gauche.
- Faites attention à l'orientation des houes et à l'alignement des trous de l'essieu avec les trous des cylindres qui sortent des houes.
- Fixez les houes sur l'essieu à l'aide des goupilles de fixation et des goupilles fendues fournies.



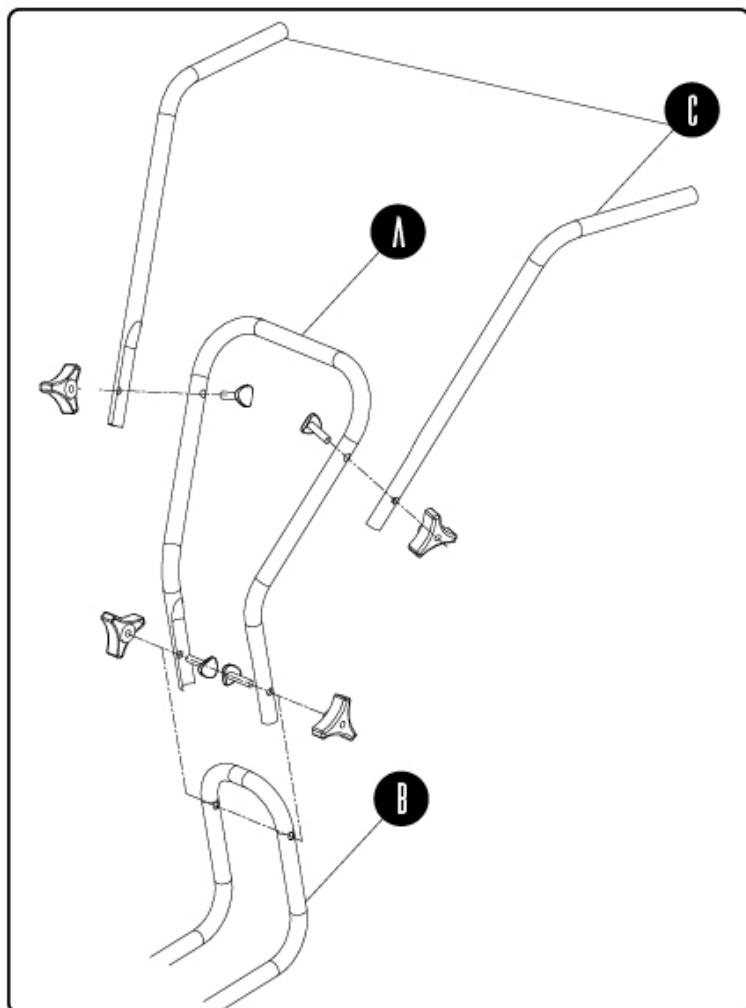
## MONTAGE DES ROUES

- Retirer la goupille de verrouillage de l'ensemble de l'essieu (A)
- Positionner l'axe vertical de la roue en "L" (B) entre les deux plaques de l'unité d'essieu (C) et repositionner la goupille de verrouillage (A).
- Veillez à positionner l'axe de la roue comme indiqué sur la figure.



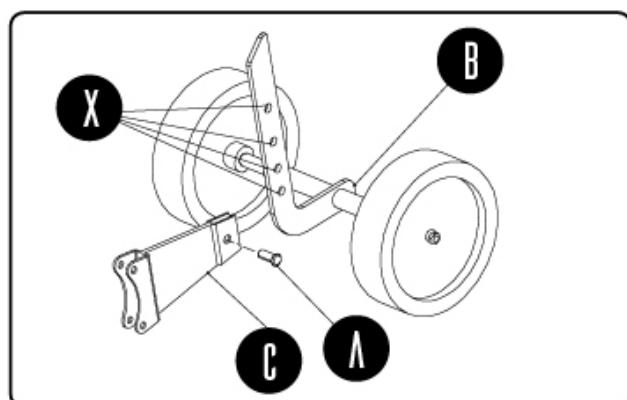
## MONTAGE DU GUIDON

- Fixez la poignée centrale (A) au cadre inférieur (B) à l'aide des boutons et des boulons fournis.
- Fixez les poignées gauche et droite (C) à la poignée nouvellement assemblée au cadre inférieur (A+B) à l'aide des boutons et des vis de fixation fournis.



## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA HOUE

Pour régler la profondeur des houes, réglez l'unité d'essieu des roues en utilisant les 4 hauteurs/inclinaisons disponibles (X).



# OPÉRATIONS

## CARBURANT

Utilisez un mélange de carburant composé d'huile 2 temps et d'essence sans plomb dans un rapport de 1:25.

Veuillez à utiliser de l'huile et de l'essence de première qualité lors du mélange, car un mélange incorrect peut causer de graves dommages à l'unité moteur et à l'outil en général. Marques recommandées : ENI, Castrol, Bardhal.

Remplissez le réservoir jusqu'à un maximum de 80 % de sa capacité, évitant ainsi de remplir le réservoir à ras bord.

Utilisez des bidons appropriés pour mélanger et stocker le carburant. Si le mélange est stocké pendant de longues périodes, veillez à le mélanger avant de faire le plein de l'appareil.

Conservez toujours le mélange dans un endroit sec et sûr, loin des sources de chaleur.



## IGNITION

Une fois l'opération de ravitaillement terminée, fermez fermement le bouchon du réservoir et essuyez toute trace de carburant:

- Mettez le commutateur d'allumage sur la position "I".



- Fermez le levier rouge de la valve d'air située près du carburateur en le mettant sur >|<|
- Localisez la pompe à essence ou 'PRIMER' en haut à droite du moteur et appuyez 6/8 fois sur la pompe jusqu'à ce que vous voyiez le carburant s'écouler dans la pompe au-dessus.



Tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que le moteur soit comprimé et que la corde soit bloquée en place. Remettez la corde du démarreur en position de départ et tirez à nouveau avec un mouvement légèrement plus rapide que précédemment. Si le moteur se comprime à nouveau et que la corde se bloque, remettez la corde en position de départ et répétez l'opération.

Notez que lors d'un démarrage à froid, il peut être nécessaire de tirer la corde du démarreur 3 à 4 fois avant que le moteur ne démarre. Cependant, ne tirez jamais la corde plus de 5 fois consécutivement avec la vanne d'air fermée, car cela pourrait noyer le moteur.

Si l'outil ne s'allume toujours pas après 5 tentatives, ouvrez la valve d'air et tirez la corde avec la valve ouverte.

Si l'outil ne démarre toujours pas après cette opération, il se peut que le moteur soit noyé. Retirez la bougie d'allumage et vérifiez si la tête de la bougie est mouillée. Si c'est le cas, remplacez la bougie ou séchez-la avec un compresseur. Tirez deux ou trois fois sur le cordon avant de remonter la bougie. Remontez ensuite la bougie et répétez la procédure de démarrage en fermant la vanne d'air.

Si la bougie d'allumage est sèche mais que l'outil a du mal à démarrer, vérifiez que la pompe à carburant n'est pas obstruée ou que des coude empêchent l'écoulement du carburant vers le moteur.

Enfin, si aucune des solutions ci-dessus ne s'applique à votre cas, vérifiez que la pompe est connectée au filtre à carburant dans le réservoir. Il suffit alors de retirer le filtre du réservoir, de rebrancher la pompe et de la replacer dans le réservoir avant de suivre la procédure de démarrage classique décrite ci-dessus.

Si la machine ne démarre pas après ces opérations, contactez le centre de service Franchinishop.

Une fois l'outil allumé, ramenez la corde du démarreur à sa position initiale et rouvrez la valve d'air. Attention : Si vous laissez le câble du démarreur en place au lieu de le ramener à sa position initiale, vous risquez d'endommager le bloc du démarreur.

Laissez le moteur tourner au ralenti (sans accélérer) pendant 2 à 3 minutes pour permettre au moteur et aux engrenages de se réchauffer.

## LA MISE HORS SERVICE

Pour arrêter la barre, mettez le levier d'allumage sur 'STOP'. Si elle ne s'arrête pas instantanément, fermez la vanne d'air et le moteur s'arrêtera instantanément.

Il est conseillé de laisser le moteur tourner au ralenti pendant 2/3 minutes avant de l'éteindre.

# UTILISER

Une fois la procédure de montage et de mise en route terminée, le motoculteur Boudech est prêt à être utilisé.

Cette fraise rotative est équipée d'un système d'entraînement par poussée et permet donc un fonctionnement bidirectionnel avec un mouvement en avant et en arrière.

L'utilisation de l'outil monté à l'arrière assure un labourage plus précis, car il augmente la résistance des houes et empêche l'opérateur de piétiner le sol déjà labouré, le laissant ainsi plus souple et plus fertile.

## **Laissez le motoculteur faire le travail**

Lors du labourage, laissez les roues tirer le motoculteur tandis que les dents creusent. Marchez sur le côté qui n'est pas encore terminé (pour éviter de faire des empreintes dans le sol fraîchement labouré) et tenez fermement le guidon.

Évitez de pousser sur le guidon pour essayer de forcer la barre à s'enfoncer davantage. En effet, les roues motrices perdent leur poids, ce qui entraîne une perte de traction. Dès que les roues perdent leur adhérence au sol, les houes se mettent à glisser, ce qui fait souvent sauter le timon par-dessus le sol. (Parfois, une légère pression vers le bas sur le guidon peut aider à franchir une section particulièrement dure de gazon ou de sol intact, mais dans la plupart des cas, ce n'est pas du tout nécessaire).

## **Profondeur de traitement**

Évitez d'essayer de creuser trop profondément et trop rapidement, surtout lorsque vous brisez du gazon ou lorsque vous travaillez un sol qui n'a pas été travaillé depuis un certain temps. Lorsque vous cultivez (en brisant la surface du sol autour des plantes pour aider à détruire les mauvaises herbes), utilisez des réglages très peu profonds pour éviter de blesser les plantes dont les racines poussent souvent près de la surface. Si nécessaire, relevez légèrement le guidon pour empêcher les houes de creuser trop profondément (le fait de cultiver régulièrement permet non seulement de détruire les mauvaises herbes, mais aussi d'ameublir et d'aérer le sol pour une meilleure absorption de l'humidité et une croissance plus rapide des plantes).

## **Évitez de travailler sur un sol détrempé et humide**

Le travail d'un sol humide produit souvent de grosses mottes de terre dures qui peuvent gêner la plantation. Si le temps le permet, attendez un jour ou deux après de fortes pluies pour permettre au sol de sécher avant de le travailler. Testez la terre en l'écrasant en une boule. Si elle se comprime trop facilement, elle est trop humide pour être travaillée.

## Évitez de laisser des traces de pas

Dans la mesure du possible, marchez du côté non labouré de l'unité pour éviter de laisser des traces de pas dans le sol fraîchement labouré. Les traces de pas provoquent un compactage du sol qui peut entraver la pénétration des racines et contribuer à l'érosion du sol. Elles peuvent également "planter" des graines de mauvaises herbes indésirables dans le sol fraîchement labouré.

## Choisir la bonne vitesse de la roue et de la houe

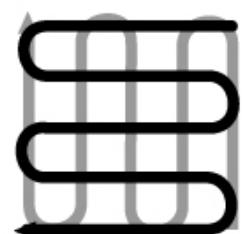
Avec l'expérience, vous trouverez la "bonne" combinaison de profondeur et de vitesse de travail qui convient le mieux à votre jardin.

Réglez le levier de commande de l'accélérateur du moteur à une vitesse qui donne au moteur une puissance adéquate et lui permet de fonctionner à la vitesse la plus basse possible au moins jusqu'à ce que la profondeur de travail maximale désirée soit atteinte. Des régimes plus élevés peuvent être souhaités lors des derniers passages dans le lit de semence ou lors du travail du sol. En choisissant le bon régime moteur, en fonction de la profondeur de travail, on s'assure que la puissance disponible est suffisante pour effectuer le travail sans fatiguer le moteur..

## Schémas de traitement suggérés



Lorsque vous préparez un lit de semence, faites deux fois le même chemin dans la première rangée, puis chevauchez la moitié de la largeur du motoculteur sur le reste des passages.



Lorsque vous avez terminé dans une direction, faites un deuxième passage à angle droit comme indiqué sur la figure. Chevauchez chaque passage pour obtenir les meilleurs résultats (dans un sol très dur, il peut falloir trois ou quatre passages pour pulvériser complètement le sol).

▲ Si des mauvaises herbes, des buissons ou des racines bloquent les houes pendant l'opération, arrêtez immédiatement l'outil en désengageant le levier d'accélération et balancez vigoureusement l'outil jusqu'à ce que les houes soient libres. Si les houes ne peuvent pas être libérées de cette manière, arrêtez l'appareil et retirez-les manuellement.

# M A I N T E N A N C E

Cette fraise rotative a été conçue pour assurer une utilisation efficace et durable.

Cependant, il est indispensable d'effectuer un entretien régulier de l'outil auprès du centre d'entretien agréé Franchini Shop.

Le fait de ne pas faire effectuer un contrôle d'entretien ou de le faire effectuer dans un atelier non agréé annule la garantie et réduit considérablement la durée de vie du produit.

Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine afin que l'utilisateur puisse emballer correctement l'outil avant d'envoyer le produit au centre de service. Tout dommage causé par le transport lors de l'envoi du produit au centre de service ne sera pas couvert par la garantie.

Le tableau suivant présente le plan de maintenance pour ce produit:

1° DESSERVANT	2° DESSERVANT	3° DESSERVANT
Après 25h d'utilisation ou six mois (selon la première éventualité)	Après 50h d'utilisation ou douze mois (selon la première éventualité)	Tous les 12 mois après le deuxième service

Chaque coupon comprend les activités suivantes:

- Vérification/remplacement du filtre à air
- Nettoyage de l'axe du carburateur
- Vérification/remplacement des bougies d'allumage.
- Vérification/lubrification des câbles d'engrenages
- Réglage/remplacement des courroies d'entraînement
- Changement d'huile moteur
- Contrôle/remplacement de la graisse de transmission
- Contrôle de la pression des roues
- Lubrification des unités d'essieux

## ATTESTATION DE CONFORMITÉ ET EMISSIONS



**Franchini Group, propriétaire de la marque déposée BOUDECH®, dont le siège opérationnel se trouve à Interporto di Nola, Lot D, 217/218, 80035 (Italie), déclare que:**

Les motoculteurs TUKANG 52 du modèle HHGT-005 sont conformes aux directives 2006/42/CE et 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil relatives à l'harmonisation des législations des États membres concernant respectivement les machines et la compatibilité électromagnétique.

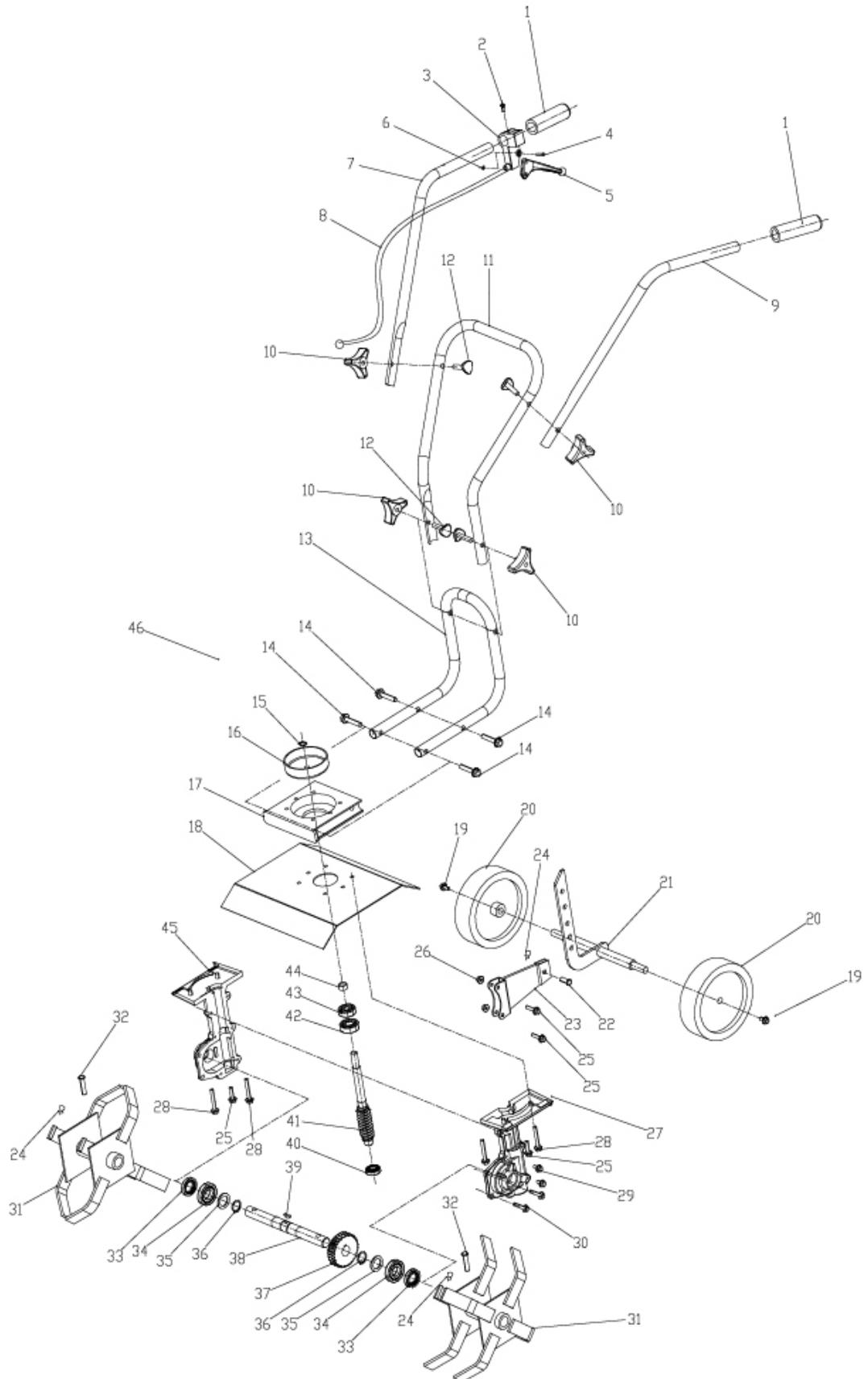
**Franchini Group déclare donc que les produits commercialisés correspondent à l'échantillon testé par le fabricant selon les normes EN 709:1997+A4:2009/AC:2012, EN ISO 14982:2009 et conformément à celles-ci a été délivré la certification CE et EURO V par des organismes autorisés par la Communauté européenne.**

Nola (Italy), 9 April 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Francesco Sorrentino", is written over a horizontal line. Above the line, the date "Nola (Italy), 9 April 2021" is printed.

Francesco Sorrentino, CEO Franchini Group

# LISTE DES PIÈCES



Nº	DESCRIPTION	Qty	Nº	DESCRIPTION	Qty
1	Handle cover	2	25	Hexagon flange bolt	4
2	Cross recessed pan head tapping screws	1	26	Hexagonal nylon locknut	2
3	Clutch Holder	1	27	Left box	1
4	Fixing pin	1	28	Hexagon flange bolt	4
5	Clutch handle	1	29	Hexagon flange bolt	2
6	Opening retaining ring	1	30	Hexagon flange bolt	6
7	Right push rod	1	31	Cutter Assembly	1
8	Throttle cable assembly	1	32	Type B pin shaft	2
9	Left push rod	1	33	Skeleton Oil Seal	2
10	Handle nut	4	34	Deep groove ball bearings	2
11	Intermediate rod	1	35	Worm gear gasket	1
12	Sector bolt	4	36	Circlip for shaft	2
13	Connecting rod	1	37	Worm gear	1
14	Hexagonal flange face bolts	4	38	Output shaft	1
15	Circlip for shaft	1	39	Half-round keys	1
16	Clutch Disc	1	40	Tapered roller bearings	1
17	Connection Block	1	41	Worm gear	1
18	Mudguard	1	42	Deep groove ball bearings	1
19	Hexagonal flange face bolt	2	43	Deep groove ball bearings	1
20	Wheels	2	44	Clutch disc spacer	1
21	Resistance bar assembly	1	45	Right box body	1
22	Type B pin	1	46	Gasoline engine	1
23	Resistance bar holder assembly	1			
24	Type B cotter pin	3			

DISCOVER ALL OUR PRODUCTS ON  
**FRANCHINISHOP.COM**



# BOUDECH

## EMPOWERING EQUIPMENTS



B

DISCOVER ALL OUR PRODUCTS ON  
**FRANCHINISHOP.COM**